

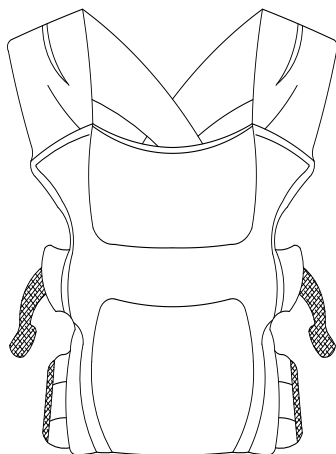
Being Close on The Move



ERGONOMIC BABY CARRIER

FIA

age range: 0+ up to 24 months
max: 11,3 kg



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	8
ES	Instrucciones de uso.....	11
IT	Istruzione per l'uso.....	14
FR	Mode.d'emploi.....	17
BG	Инструкция за употреба.....	20
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	23
AR	دليل التعليمات.....	26
DE	Bedienungsanleitung.....	29
CZ	Návod k použití.....	32
HU	Használati utasítás.....	35
RU	Инструкция по эксплуатации.....	38
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	41
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	44
NL	Gebruikshandleiding.....	47
AL	Insruksion për përdorim.....	50
TR	Kullanım talimatı.....	53
PL	Instrukcja użytkownika.....	57
MK	Упатствата за употреба.....	60



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.
ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR- للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة: قم بتحميل تطبيق "QR" قو بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ- Naskenujte QR kód a získajte ďalší informácie o produkte a pokyny k použitiu vo viacerých jazykoch. Stiahnite si aplikáciu QR skener do svojho zariadenia.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svojoj uređaju.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanioni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkownika w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

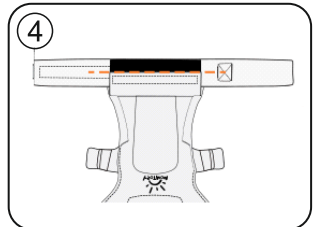
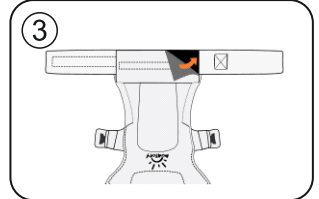
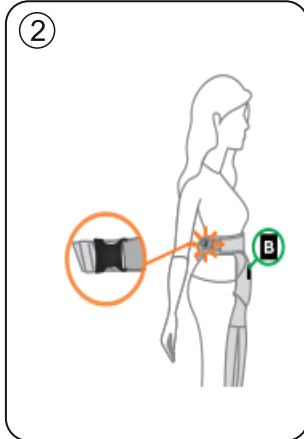
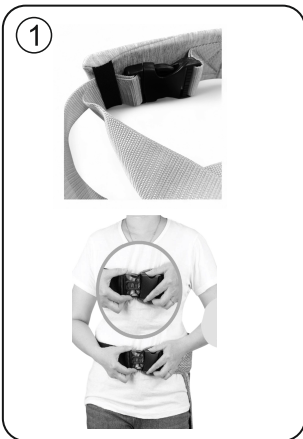
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

PARTS

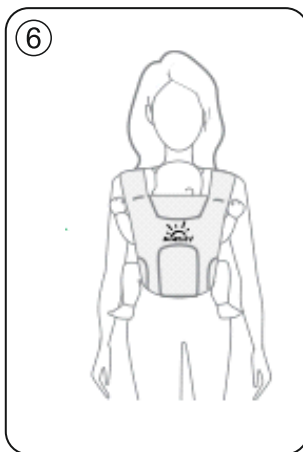
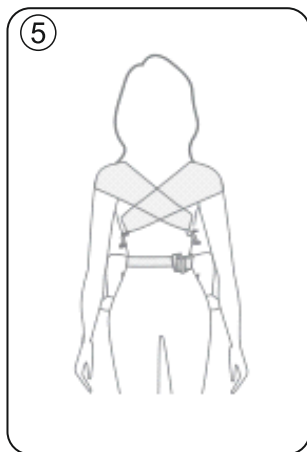
PICTURE A



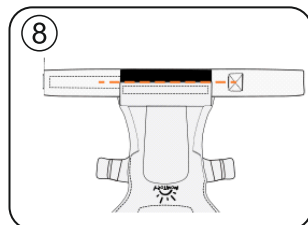
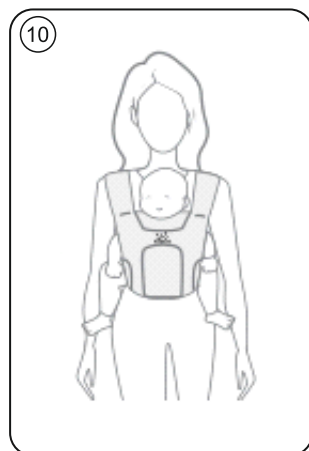
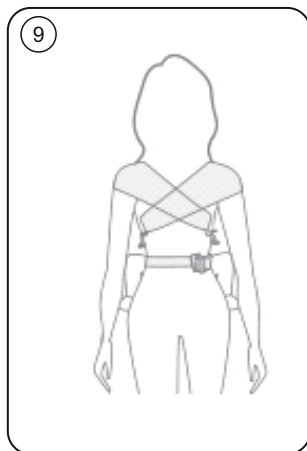
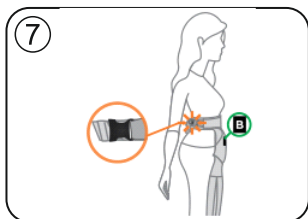
FRONT CARRY - FACING IN - 0 to 24 months



FRONT CARRY - FACING IN - 2 to 24 months

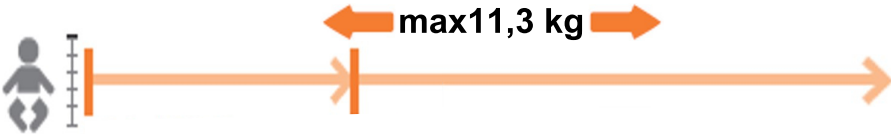


FRONT CARRY - FACING OUT - 6 to 24 months



PICTURE B

BABY POSITIONING CHECKLIST & TIPS



Recommended Height <58,4 cm

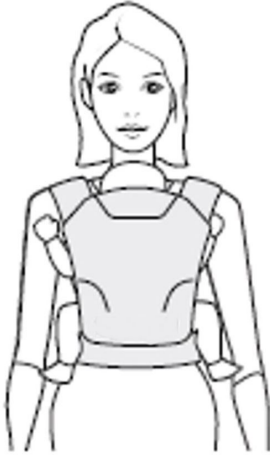
Recommended Height 58 cm +

Recommended Height 66 cm +

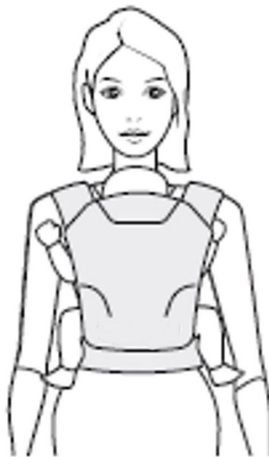
Recommended Weight 3,2-5,6 kg

Recommended Weight 5,6-11,3 kg

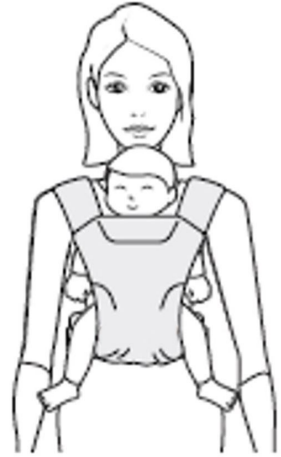
Recommended Weight 7,5-11,3 kg



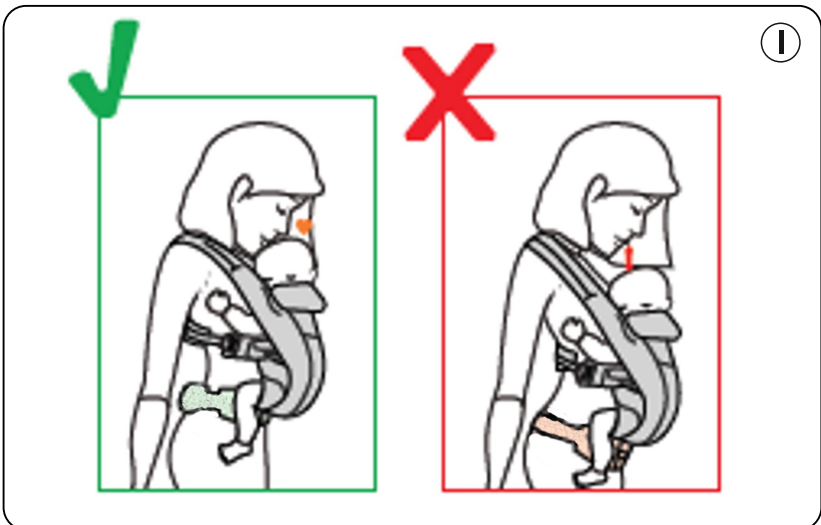
Newborn - Facing in
0 - 2 months



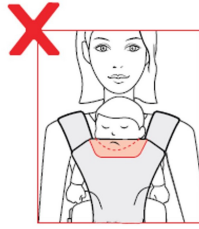
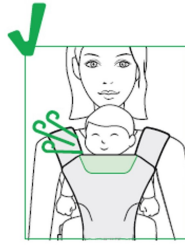
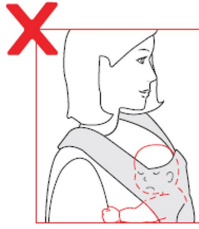
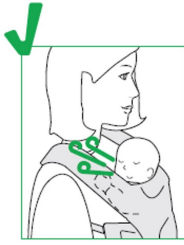
Front carry - Facing in
2 - 24 months



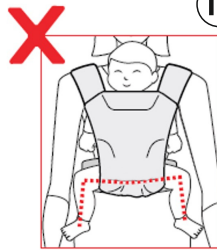
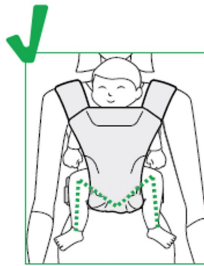
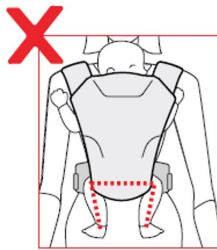
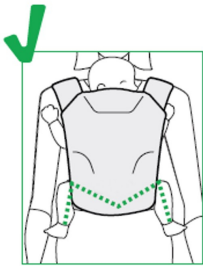
Front carry - Facing out
6 - 24 months



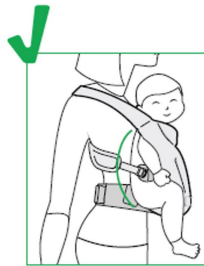
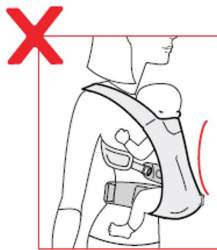
II



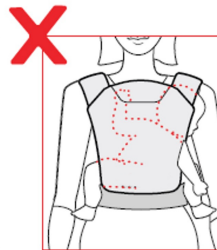
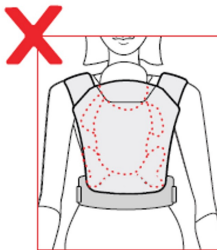
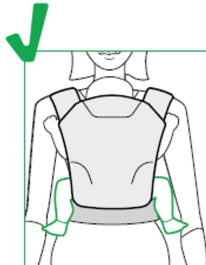
III



IV



V



(EN) IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT!

WARNING

- 1.WARNING!** Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
- 2.WARNING!** For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- 3.WARNING!** Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
- 4.WARNING!** To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling.
- 5.WARNING!** Infants should be carried in the front until they are strong enough to control their head, neck, and torso muscles to stay seated without assistance.
- 6.WARNING!** Do not carry children under 6 months of age in a face forward position. To keep your baby safe when carried in a forward-facing position, their neck must be strong enough to support their head against the movements of the carer.
- 7.WARNING!** Images on the title page and in the instruction manual are only illustrative and may differ from the real product.
- 8.WARNING!** Never bend at waist while using this product; bend at knees to prevent child's fall.
- 9.WARNING!** Never unbuckle the waist belt before taking your child out of the product.
- 10.WARNING!** Never leave the child unattended.
- 11.WARNING!** Keep away from fire.

SAFETY REQUIREMENTS

1. The product is suitable for children between 0 and 24 months old and with a maximum weight of 11.3 kg.
2. Do not let the baby sleep in the face forward carry position!
3. Face forward carry position is recommended for a short period of time only.
4. When the child can't support its own head, adjust the product so that the head of the baby is positioned high up on your chest. This is the safest place for the child to be.
5. Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.
6. Never use the product when cooking, cleaning, holding hot beverages, and doing other things exposing your child to burns or effects of chemical substances.
7. When drinking hot beverages, make sure to keep from spilling hot liquid on your child inside the ergonomic backpack.
8. Only one child at a time can be inside the ergonomic backpack.
9. Your movement and the child's movement may affect your balance.
10. Take care when bending and leaning forwards or sideways.
11. The product is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing.
12. Be aware of the increased risk of your child falling out of the ergonomic backpack as it becomes more active.
13. Make regular inspection of the product for any signs of wear and damage.
14. Keep this product away from children when it is not in use.
15. Never use the product if any of its elements are damaged, torn or missing.
16. Before use check that the straps are fitted and adjusted correctly and that the buckles are safely fastened into position.

17. Check to assure all buckles, straps and adjustments are secure before each use.
18. Do not install any accessories, spare parts, or elements not provided by the manufacturer on the product.
19. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
20. Remember that the child inside the ergonomic backpack will react sooner to climatic changes than the adult who is carrying it.
21. Never use the product when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness or medical conditions.
22. Never wear the product while driving or being a passenger in a motor vehicle.
23. Never lie down or sleep with child in the product.
24. Regularly check that your child is comfortably and securely seated in the product.
25. Do not strap the child too tight to your body.
26. Always ensure that the child has enough space around its face to breathe properly.
27. Allow room for child's head movement.
28. Always use safety belts.
29. Before using the product for the first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product.
30. To avoid danger of suffocation, remove all plastic bags and packaging materials before using the product and keep them away from babies and children.

CEN/TR 16512:2015;

PARTS

Figure A

1. Waist belt;
2. Waist belt buckle with adjustment strap;
3. Shoulder straps;
4. Carrier panel;
5. Shoulder strap adjuster;
6. Adjustable side straps;
7. Carrier panel buckle;

USE

The product provides the most suitable (ergonomic) support position for the child, in which the shape of the hips and legs resembles the letter "M". This maintains the natural carrying position.

Carrying the child facing the parent

1. Thread the waist belt strap through the holder, then fasten it into the waist buckle. Adjust the length by pulling the loose end (Picture 1). Rotate the carrier around your waist (Picture 2).

2. Adjusting the height of the carrier panel:

Important! For newborns aged 0 to 2 months, the Velcro strap must be positioned as shown in Picture 3.

For children aged 2 to 24 months, adjust the height of the carrier panel according to the child's height by moving the Velcro strap within the belt section (Picture 4). Make sure it is properly positioned and securely fastened without peeling off.

3. Ensure the waist belt is securely fastened around your body. Carefully place the child against your chest, then spread the child's legs. The child's legs must be positioned outside the waist belt area.

4. While holding the child, place the carrier panel against the child's back. Support the child with one hand, and with the other hand place the free end of the first shoulder strap over your shoulder, then fasten it into the opposite buckle on the carrier panel. Repeat the same steps with the second shoulder strap.

IMPORTANT: The shoulder straps must be crossed on your back, as shown in Pictures 5 and 6. Make sure the straps are not too tight so they do not press the child too firmly against your body. Monitor the child to ensure comfort during carrying.

WARNING! Ensure that all buckles are securely fastened while using the carrier.

Carrying the child facing outward

1. Thread the waist belt strap through the holder and fasten it into the waist buckle. Adjust the length by pulling the loose end (Picture 1).

2. Rotate the carrier around your waist (Picture 7).

3. Adjusting the height of the carrier panel: Adjust the height of the carrier according to the child's height by moving the Velcro strap within the belt section, as shown in Picture 8. Make sure it is properly positioned and securely fastened without peeling off.

4. Carefully hold the child while placing the carrier panel against the child's abdomen. Support the child with one hand, and with the other hand place the free end of the first shoulder strap over your shoulder, then fasten it into the opposite buckle on the carrier panel. Repeat the same steps with the second shoulder strap.

Important! The shoulder straps must be crossed on your back, as shown in Pictures 9 and 10.

5. Tighten the shoulder straps by pulling the two adjustment straps. Make sure the straps are not too tight so they do not press the child too firmly against your body.

Position – Recommended Age – Weight – Height:

1. Newborn – inward-facing (face-to-face) 0–2 months / 3.2–5.6 kg / < 58.4 cm

2. Inward-facing (face-to-face) 0–2 months / 5.6–11.3 kg / 58 cm +

3. Outward-facing (front-facing) 6–24 months / 7.5–11.3 kg / 66 cm +

BABY POSITIONING CHECKLIST & TIPS – Picture B

I – Baby close enough to kiss, high on your body

II – Open airway and visible face all the time

III – Ergonomic “M” shape position with thighs supported

IV – Spine in “C” shape

V – Upright position with a straight spine, and arms and legs placed outside the carrier for optimal ergonomic alignment

MAINTENANCE AND CARE

For cleaning, please refer to the instructions on the label. Washing instructions:

Hand wash at max. 30°C. Do not iron. Do not dry clean. Do not bleach. Do not tumble dry. Check the durability of the fabric and stitches after every wash.

Periodically inspect the product; check for ripping, damage, or missing components. In the event of the aforementioned, do not use the product. Please ensure all buckles are fastened before washing!



(ES)

INPORTANTE! ¡GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS! ¡LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO!

ADVERTENCIA

- 1. ADVERTENCIA:** Controle constantemente a su hijo y asegúrese de que su boca y la nariz no estén obstruidas.
- 2. ADVERTENCIA:** Para bebés prematuros, con bajo peso al nacer y niños con condiciones médicas, busque el consejo de un profesional de la salud antes de usar este producto.
- 3. ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la barbilla de su niño no descansa sobre su pecho, ya que esto podría restringir la respiración y provocarle asfixia.
- 4. ADVERTENCIA:** Para evitar el peligro de caídas, asegúrese de que su niño esté colocado de forma segura en el capazo.
- 5. ADVERTENCIA:** Los bebés deben ser transportados mirando a los padres hasta que sean lo suficientemente desarrollados los músculos del cuello para que sean capaz de mantener erguida la cabeza y los del cuerpo para que puedan sentarse sin apoyo y ayuda.
- 6. ADVERTENCIA!** No lleve a niños menores de 6 meses en posición orientada hacia adelante. Para mantener a su bebé seguro cuando lo transporta en una posición orientada hacia adelante, su cuello debe ser lo suficientemente fuerte como para sostener su cabeza mientras el portador se mueve.
- 7. ADVERTENCIA:** Las imágenes en la página titular y las que figuran dentro de las instrucciones son de un ejemplo y pueden diferir respecto al producto real.
- 8. ADVERTENCIA:** Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante mientras usa el producto, flexione las rodillas, nunca la cintura, para evitar que el niño se caiga.
- 9. ADVERTENCIA:** Nunca desabroche el cinturón de seguridad antes de sacar al niño del producto.
- 10. ADVERTENCIA:** Nunca deje al niño desatendido.
- 11. ADVERTENCIA:** Mantener alejado del fuego.

REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD

1. El producto es adecuado para niños de entre 0 y 24 meses y con un peso máximo de 11.3 kg.
- 2. ¡ATENCIÓN!** ¡No dejes que tu bebé duerma cuando lo lleves en la posición mirando hacia adelante!
- 3. ¡ATENCIÓN!** Sólo se recomienda llevar al niño en posición orientada hacia delante durante un periodo corto de tiempo.
4. Mientras que el bebé no es capaz de mantener la cabeza erguida, ajuste el producto de tal manera que la cabeza del bebé quede colocada en lo alto del pecho. Será el lugar más seguro para su niño pequeño.
5. Esté alerta a los riesgos en el hogar tales como fuentes de calor, bebidas calientes derramadas y otros.
6. Nunca use el producto mientras hace actividades tales como cocinar, limpiar, manejar bebidas calientes y aquellas que involucren una fuente de calor lo que puede involucrar la exposición a su hijo a quemaduras o a los efectos de sustancias químicas.
7. Manejando bebidas calientes, tenga cuidado de no derramar líquido caliente sobre el niño que está en la mochila ergonómica.
8. Dentro de la mochila ergonómica se puede portear apenas a un bebé al mismo tiempo.
9. Tanto sus movimientos como los de su bebé podrían afectar a su equilibrio.
10. Tenga cuidado al flexionar el cuerpo e inclinarse hacia delante y hacia los lados.

11. Nunca utilice el producto al participar en actividades deportivas tales como correr, ciclismo, nadar y esquiar.
 12. Tenga en cuenta si su hijo se mueve mucho, existe un aumento de riesgo de que este se caiga de la mochila ergonómica.
 13. Revise periódicamente el producto en busca de cualquier signo de desgaste y deterioro.
 14. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños cuando no se esté utilizando.
 15. Nunca use el producto si este tiene partes dañadas, rotos o faltantes.
 16. Antes de cada uso, compruebe si los cinturones estén colocados y ajustados correctamente y si las hebillas estén bien abrochadas y seguras.
 17. Revise que no haya costuras abiertas, correas o tela rasgada y sujetadores dañados antes de cada uso.
 18. No añada al producto accesorios, repuestos o componentes que no vengan en conjunto o no estén suministrados por el fabricante.
 19. Antes de cada uso, verifique si no haya costuras rasgadas, correas o tela desgarradas y sujetadores dañados.
 20. Recuerda que el niño en la mochila ergonómica reacciona a los cambios de temperatura más rápido del adulto que lo lleva.
 21. Nunca use el product cuando su equilibrio o movilidad estén comprometidos debido al ejercicio, somnolencia o condiciones médicas.
 22. Nunca lleve el producto mientras conduce o cuando se encuentre en un vehículo de motor.
 23. No permita que se duerma tampoco se acueste mientras el bebé está en el producto.
 24. Compruebe periódicamente que su hijo esté sentado de forma cómoda y segura en el producto.
 25. No ajustar demasiado fuerte al bebé contra su cuerpo.
 26. Para poder respirar tranquilamente, tenga cuidado que la cara del bebé esté libre de obstáculos en todo momento.
 27. Dejar espacio para que bebé mueva su cabeza.
 28. Usar siempre los cinturones de seguridad.
 29. Antes de usar el producto por primera vez, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como el conjunto de dispositivos utilizado respecto a su fijación al producto.
 30. Para evitar el peligro de asfixia, retire y deseche cualquier bolsa de plástico y material de embalaje antes de utilizar este producto, deberá mantenerlos fuera del alcance de bebés y niños.
- CEN/TR 16512:2015;**

PARTES

Figura A

- 1.Cinturón de cintura;
- 2.Hebillas con regulador del cinturón de cintura;
- 3.Tirantes;
- 4.Panel portabebés;
- 5.Regulador del tirante;
- 6.Correas laterales ajustables;
- 7.Hebillas del panel portabebés;

USO

El producto proporciona la posición de soporte más adecuada (ergonómica) para el niño, en la que la forma de las caderas y las piernas se asemeja a la letra "M". De este modo se mantiene

la posición natural en la que debe llevarse.

Transporte del niño mirando hacia el progenitor

- 1.Pase la correa del cinturón por el soporte y luego abróchela en la hebilla de la cintura. Ajuste la longitud tirando del extremo libre (Imagen 1). Gire el portabebés alrededor de su cintura (Imagen 2).

2. Ajuste de la altura del panel portabebés:

¡Importante! Para recién nacidos de 0 a 2 meses, la banda de velcro debe colocarse como se muestra en la Imagen 3.

Para niños de 2 a 24 meses, ajuste la altura del panel según la estatura del niño moviendo la banda de velcro en la sección del cinturón (Imagen 4). Asegúrese de que esté correctamente posicionada y bien fijada, sin despegarse.

Asegúrese de que el cinturón esté correctamente ajustado a su cuerpo. Coloque cuidadosamente al niño contra su pecho y abra sus piernas. Las piernas del niño deben quedar fuera del cinturón de cintura.

4. Mientras sostiene al niño, coloque el panel portabebés contra su espalda. Sujete al niño con una mano y con la otra coloque el extremo libre del primer tirante sobre su hombro, luego abróchelo en la hebilla opuesta del panel portabebés. Repita los mismos pasos con el segundo tirante.

IMPORTANTE: Los tirantes deben cruzarse en su espalda, como se muestra en las Imágenes 5 y 6. Asegúrese de que las correas no estén demasiado ajustadas para no presionar al niño en exceso contra su cuerpo. Verifique que el niño se sienta cómodo durante el transporte.

ATENCIÓN. Asegúrese de que todas las hebillas estén bien abrochadas durante el uso del portabebés.

Transporte del niño mirando hacia afuera

1. Pase la correa del cinturón por el soporte y abróchela en la hebilla de la cintura. Ajuste la longitud tirando del extremo libre (Imagen 1).

2. Gire el portabebés alrededor de su cintura (Imagen 7).

3. Ajuste de la altura del panel portabebés: Ajuste la altura según la estatura del niño moviendo la banda de velcro en la sección del cinturón, como se muestra en la Imagen 8. Asegúrese de que esté correctamente posicionada y bien fijada, sin despegarse.

4. Sostenga cuidadosamente al niño mientras coloca el panel portabebés contra su abdomen. Sujete al niño con una mano y con la otra coloque el extremo libre del primer tirante sobre su hombro, luego abróchelo en la hebilla opuesta del panel portabebés. Repita los mismos pasos con el segundo tirante.

¡Importante! Los tirantes deben cruzarse en su espalda, como se muestra en las Imágenes 9 y 10.

5. Ajuste los tirantes tirando de las dos correas de regulación. Asegúrese de que no estén demasiado ajustadas para no presionar al niño en exceso contra su cuerpo.

Posición – Edad recomendada – Peso – Altura:

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Recién nacido – mirando hacia adentro (cara a cara) | 0–2 meses / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm |
| 2. Mirando hacia adentro (cara a cara) | 0–2 meses / 5,6–11,3 kg / 58 cm + |
| 3. Mirando hacia afuera (hacia adelante) | 6–24 meses / 7,5–11,3 kg / 66 cm + |

LISTA DE VERIFICACIÓN Y CONSEJOS PARA LA POSICIONAMIENTO DEL BEBÉ - Foto B

I - El bebé está a una distancia que lo puede besar, en una posición elevada.

II - Vías respiratorias despejadas del niño y visibilidad constante de su rostro.

III - Posición ergonómica en forma de "M": las caderas están bien sujetas.

IV - Forma de "S" naturalmente curvada de la columna vertebral.

V - Espalda recta, brazos y piernas fuera de la mochila para una alineación ergonómica óptima.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para limpiar, por favor siga las instrucciones que aparecen en la etiqueta. Instrucciones de lavado: Lavado a mano a temperatura máx. de 30°C. No planchar. No lavar en seco. No usar blanqueador. No secar en secadora. Después de cada lavado, compruebe la resistencia de la tela y de las costuras. Compruebe periódicamente el producto; verifique si no está descosido, dañado o si falta algún componente. Si es así, el producto no debe ser utilizado.

¡Asegúrese de que todas las hebillas estén abrochadas antes de lavar!



IT **IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI! LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO**

ATTENZIONE

- 1.ATTENZIONE!** Sorvegliare costantemente il bambino ed assicurarsi che la bocca ed il naso non siano ostruiti.
- 2.ATTENZIONE!** Per neonati prematuri e di basso peso e bambini con problemi di salute, si consiglia di consultare un medico prima di usare questo prodotto.
- 3.ATTENZIONE!** Assicurarsi che il mento del bambino non sia appoggiato sul petto, poiché la respirazione potrebbe essere limitata, il che può portare al soffocamento.
- 4.ATTENZIONE!** Per evitare rischi di caduta, assicurarsi che il bambino sia saldamente posizionato nella fascia porta bimbo.
- 5.ATTENZIONE!** I neonati dovrebbero essere portati di fronte al genitore fino a quando non sono abbastanza forti da controllare i muscoli della testa, del collo e del corpo in modo che possano sedersi senza aiuto.
- 6. ATTENZIONE!** Non portare bambini di età inferiore a 6 mesi rivolti in avanti.
Per garantire la sicurezza del bambino quando è portato in posizione rivolta in avanti, il suo collo deve essere sufficientemente forte da sostenere la testa mentre il portatore si muove.
- 7.ATTENZIONE!** Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale
- 8.ATTENZIONE!** Per inclinarsi in avanti durante l'utilizzo del prodotto, piegare le ginocchia e non la vita, per evitare che il bambino cada.
- 9.ATTENZIONE!** Non slacciare mai la cintura prima di aver tolto il bambino dal prodotto.
- 10. ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- 11.ATTENZIONE!** Tenere lontano dal fuoco.

REQUISITI DI SICUREZZA

1. Il prodotto è adatto a bambini di età compresa tra 0 e 24 mesi e con un peso massimo di 11.3 kg.
- 2. ATTENZIONE!** Non lasciare che il tuo bambino dorma quando lo porti rivolto in avanti!
- 3. ATTENZIONE!** Si consiglia di portare il bambino nella posizione rivolta in avanti solo per un breve periodo di tempo.
4. Quando il bambino non può tenere la testa in posizione verticale da solo, regolare il prodotto in modo che la testa del bambino si trovi in alto sul tuo petto. Questo è il posto più sicuro per il bambino.
5. Prestare attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico, come fonti di calore, fuoriuscite di bevande calde ecc.
6. Non utilizzare mai il prodotto quando si cucina, si pulisce, si tengono bevande calde o si eseguono altre attività che espongono il bambino a ustioni o agli effetti di sostanze chimiche.
7. Quando si bevono bevande calde, fare attenzione a non versare liquido caldo sul bambino nello zaino ergonomico.
8. Nello zaino ergonomico può stare un solo bambino alla volta.
9. I tuoi movimenti e i movimenti del bambino influiscono sul tuo equilibrio.
10. Stare attenti quando si pieghi in avanti o lateralmente.
11. Il prodotto non è adatto all'uso in attività sportive come corsa, ciclismo, nuoto e sci.
12. Attenzione al rischio che il bambino cada dallo zaino ergonomico quando diventa più attivo.
13. Controllare regolarmente il prodotto per segni di usura e danni.
14. Tenere lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso.

15. Non utilizzare mai il prodotto se uno dei suoi componenti è danneggiato, rotto o mancante.
16. Prima dell'uso, assicurarsi che le cinture siano montate e regolate correttamente e che le fibbie siano allacciate correttamente e sicuramente.
17. Prima di ogni utilizzo, controllare l'affidabilità di tutte le fibbie, cinturini e dispositivi di regolazione.
18. Non aggiungere al prodotto accessori, parti di ricambio o componenti che non sono forniti dal produttore.
19. Prima di ogni utilizzo, controllare l'eventuale presenza di cuciture strappate, cinghie strappate o tessuto strappato e dispositivi di fissaggio danneggiati.
20. Ricordare che il bambino nello zaino ergonomico risponde ai cambiamenti climatici più velocemente dell'adulto che lo porta.
21. Non usare mai il prodotto quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza o problemi di salute.
22. Non portare mai il prodotto mentre guidare o viaggiare in un veicolo.
23. Non andare mai a letto o dormire mentre il bambino si trova nel prodotto.
24. Controllare regolarmente che il tuo bambino sia comodamente posizionato e in sicurezza nel prodotto.
25. Non stringere il bambino troppo stretto al tuo corpo.
26. Assicurarsi sempre che il bambino abbia abbastanza spazio attorno al viso per respirare facilmente.
27. Assicurare dello spazio al bambino per muovere la testa.
28. Usare sempre le cinture di sicurezza.
29. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.
30. Per evitare il soffocamento, rimuovere tutti i sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio prima di utilizzare il prodotto e tenerli lontano da neonati e bambini.

CEN/TR 16512:2015

PARTI

Figura A

1. Cintura addominale;
2. Fibbia con regolazione della cintura addominale;
3. Spallacci;
4. Pannello del marsupio;
5. Regolatore degli spallacci;
6. Cinghie laterali regolabili;
7. Fibbia del pannello del marsupio;

UTILIZZO

Il prodotto garantisce la posizione di supporto più adeguata (ergonomica) per il bambino, in cui la forma delle anche e delle gambe ricorda la lettera "M". In questo modo si mantiene la posizione naturale corretta del bambino.

Trasporto del bambino rivolto verso il genitore

1. Far passare la cinghia della cintura attraverso il passante, quindi chiuderla nella fibbia addominale. Regolare la lunghezza tirando l'estremità libera (Figura 1). Ruotare il marsupio intorno alla vita (Figura 2).

2. Regolazione dell'altezza del pannello del marsupio:

Importante! Per i neonati da 0 a 2 mesi, la fascia in velcro deve essere posizionata come mostrato nella Figura 3.

Per bambini da 2 a 24 mesi, regolare l'altezza del pannello in base alla statura del bambino spostando la fascia in velcro nella sezione della cintura (Figura 4). Assicurarsi che sia correttamente posizionata e ben fissata, senza che si stacchi.

3. Assicurarsi che la cintura addominale sia ben fissata al corpo. Posizionare con attenzione il bambino contro il petto e divaricare le sue gambe. Le gambe del bambino devono trovarsi all'esterno della cintura addominale.

4. Tenendo il bambino, posizionare il pannello del marsupio contro la sua schiena. Sostenere il bambino con una mano e con l'altra portare l'estremità libera del primo spallaccio sulla spalla, quindi agganciarla alla fibbia opposta del pannello del marsupio. Ripetere gli stessi passaggi con il secondo spallaccio.

IMPORTANTE: Gli spallacci devono essere incrociati sulla schiena, come mostrato nelle Figure 5 e 6. Assicurarsi che le cinghie non siano troppo strette per evitare di comprimere eccessivamente il bambino contro il corpo. Verificare che il bambino sia comodo durante il trasporto.

ATTENZIONE Assicurarsi che tutte le fibbie siano correttamente chiuse durante l'utilizzo del marsupio.

Trasporto del bambino rivolto verso l'esterno

1. Far passare la cinghia della cintura attraverso il passante e chiuderla nella fibbia addominale. Regolare la lunghezza tirando l'estremità libera (Figura 1).

2. Ruotare il marsupio intorno alla vita (Figura 7).

3. Regolazione dell'altezza del pannello del marsupio: regolare l'altezza in base alla statura del bambino spostando la fascia in velcro nella sezione della cintura, come mostrato nella Figura 8. Assicurarsi che sia correttamente posizionata e ben fissata, senza che si stacchi.

4. Sostenere con attenzione il bambino mentre si posiziona il pannello del marsupio contro il suo addome. Sostenere il bambino con una mano e con l'altra portare l'estremità libera del primo spallaccio sulla spalla, quindi agganciarla alla fibbia opposta del pannello del marsupio. Ripetere gli stessi passaggi con il secondo spallaccio.

Importante! Gli spallacci devono essere incrociati sulla schiena, come mostrato nelle Figure 9 e 10.

5. Stringere gli spallacci tirando le due cinghie di regolazione. Assicurarsi che non siano troppo strette per evitare di comprimere eccessivamente il bambino contro il corpo.

Posizione – Età raccomandata – Peso – Altezza:

1. Neonato – rivolto verso l'interno (viso a viso) 0–2 mesi / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm

2. Rivolto verso l'interno (viso a viso) 0–2 mesi / 5,6–11,3 kg / 58 cm +

3. Rivolto verso l'esterno (rivolto in avanti) 6–24 mesi / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

LISTA DI CONTROLLO E SUGGERIMENTI PER IL POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO - Foto B

I - Il bambino si trova a una distanza tale da poter essere baciato, in una posizione elevata.

II - Le vie respiratorie del bambino sono libere e il suo viso è costantemente visibile.

III - Posizione ergonomica a "M": i fianchi sono ben sostenuti.

IV - Forma a "S" naturalmente curva della colonna vertebrale.

V - Schiena dritta, braccia e gambe fuori dallo zaino per un allineamento ergonomico ottimale.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia, fare riferimento alle istruzioni dell'etichetta. Istruzioni per il lavaggio: Lavaggio a mano a una temperatura massima di 30°C. Non stirare. Non adatto al lavaggio a secco. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Controllare la resistenza dei tessuti e delle cuciture dopo ogni lavaggio. Ispezionare periodicamente il prodotto; verificare che non vi siano strappi, danni o componenti mancanti. In caso contrario, non utilizzare il prodotto.

Prima del lavaggio, assicurarsi che tutte le fibbie siano allacciate!



IMPORTANT! GARDER POUR RÉFÉRENCE FUTURE ! LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT!

ATTENTION

1. **ATTENTION !** Surveiller constamment votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne sont pas obstrués.
2. **ATTENTION !** Pour les bébés prématurés, de faible poids et les enfants ayant des problèmes de santé, consulter un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit.
3. **ATTENTION !** S'assurer que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine, car sa respiration peut être restreinte, ce qui peut entraîner une suffocation.
4. **ATTENTION!** Pour éviter les risques de chute, s'assurer que votre enfant est bien positionné dans la bretelle.
5. **ATTENTION !** Les bébés doivent être portés devant le parent jusqu'à ce qu'ils soient assez forts pour contrôler les muscles de leur tête, de leur cou et de leur corps pour s'asseoir sans aide.
6. **ATTENTION !** Ne portez pas les enfants de moins de 6 mois en position face vers l'avant. Pour assurer la sécurité de votre bébé lorsqu'il est porté face vers l'avant, son cou doit être suffisamment fort pour soutenir sa tête lorsque le porteur est en mouvement.
7. **ATTENTION !** Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.
8. **ATTENTION !** Pour vous pencher en avant lors de l'utilisation du produit, plier les genoux, et non la taille, pour éviter que l'enfant ne tombe.
9. **ATTENTION !** Ne jamais détacher la ceinture sous-abdominale avant d'avoir retiré l'enfant du produit.
10. **ATTENTION !** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
11. **ATTENTION !** Tenir éloigné du feu.

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

1. Le produit convient aux enfants âgés de 0 à 24 mois et pesant jusqu'à 11.3 kg.
2. **ATTENTION !** Ne laissez pas votre bébé dormir lorsqu'il est porté face vers l'avant !
3. **AVERTISSEMENT !** Le portage en position face vers l'avant n'est recommandé que pendant une courte période.
4. Lorsque l'enfant ne peut pas tenir sa tête droite, ajustez le produit de manière à ce que la tête du bébé soit positionnée haut sur votre poitrine. C'est l'endroit le plus sûr pour l'enfant.
5. Soyez attentif aux dangers dans l'environnement domestique, tels que les sources de chaleur, les boissons chaudes renversées, etc..
6. N'utilisez jamais le produit en train de cuisiner, nettoyer, tenir des boissons chaudes et faire d'autres activités qui exposent votre enfant à des brûlures ou aux effets de substances chimiques.
7. Lorsque vous buvez des boissons chaudes, veillez à ne pas renverser de liquide chaud sur l'enfant dans le sac à dos ergonomique.
8. Il ne peut y avoir qu'un seul enfant à la fois dans le sac à dos ergonomique.
9. Vos mouvements et les mouvements de l'enfant affectent votre équilibre.
10. Soyez prudent lorsque vous vous penchez ou vous penchez en avant ou sur le côté.
11. Le produit ne convient pas à une utilisation en cours d'activités sportives telles que la course, le vélo, la natation et le ski.
12. Soyez conscient du risque accru que votre enfant tombe du sac à dos ergonomique à mesure qu'il devient plus actif.
13. Vérifiez régulièrement le produit pour des signes d'usure et de dommages.
14. Tenez ce produit hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
15. N'utilisez jamais le produit si l'un de ses composants est endommagé, déchiré ou manquant.

16. Avant toute utilisation, vérifiez que les ceintures de sécurité sont correctement ajustées et ajustées et que les boucles sont correctement et solidement fixées.
17. Avant chaque utilisation, vérifiez la fiabilité de toutes les boucles, sangles et dispositifs de réglage.
18. N'ajoutez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non fournis par le fabricant au produit.
19. Avant chaque utilisation, vérifiez la présence de coutures déchirées, de bretelles déchirées ou de tissu déchiré et d'attaches endommagées.
20. N'oubliez pas que l'enfant dans le sac à dos ergonomique réagit plus rapidement aux changements climatiques que l'adulte qui le porte.
21. N'utilisez jamais le produit lorsque votre équilibre ou votre mobilité est altérée en raison de l'exercice, de la somnolence ou de problèmes de santé.
22. Ne portez jamais le produit en conduisant ou en étant passager dans un véhicule.
23. Ne jamais s'allonger ou dormir pendant que le bébé est dans le produit.
24. Vérifiez régulièrement que votre enfant est installé confortablement et en toute sécurité dans le produit.
25. Ne serrez pas trop l'enfant contre votre corps.
26. Assurez-vous toujours que l'enfant a suffisamment d'espace autour de son visage pour respirer facilement.
27. Assurez de l'espace pour que bébé puisse bouger sa tête.
28. Utilisez toujours les ceintures de sécurité.
29. Avant la première utilisation du produit, en retirer tout matériel publicitaire, ainsi que les dispositifs servant à les fixer au produit.
30. Pour éviter tout risque d'étouffement, retirez tous les sacs en plastique et les matériaux d'emballage avant d'utiliser le produit et tenez-les à l'écart des bébés et des enfants.

CEN/TR 16512:2015

PARTIES

Figure A

- 1.Ceinture abdominale ;
- 2.Boucle avec réglage de la ceinture abdominale ;
- 3.Bretelles ;
- 4.Panneau du porte-bébé ;
- 5.Régulateur des bretelles ;
- 6.Sangles latérales réglables ;
- 7.Boucle du panneau du porte-bébé;

UTILISATION

Le produit garantit la position de soutien la plus adaptée (ergonomique) pour l'enfant, dans laquelle la forme des hanches et des jambes rappelle la lettre « M ». Cela permet de maintenir la position naturelle correcte du bébé.

Port de l'enfant face au parent

1.Faites passer la sangle de la ceinture à travers le passant, puis fixez-la dans la boucle abdominale. Ajustez la longueur en tirant l'extrémité libre (Figure 1). Faites pivoter le porte-bébé autour de votre taille (Figure 2).

2.Réglage de la hauteur du panneau du porte-bébé :

Important ! Pour les nouveau-nés de 0 à 2 mois, la bande velcro doit être positionnée comme indiqué sur la Figure 3.

Pour les enfants de 2 à 24 mois, ajustez la hauteur du panneau en fonction de la taille de l'enfant en déplaçant la bande velcro dans la section de la ceinture (Figure 4). Assurez-vous qu'elle est correctement positionnée et solidement fixée, sans se décoller.

3. Assurez-vous que la ceinture abdominale est correctement fixée à votre corps. Placez délicatement l'enfant contre votre poitrine et écartez ses jambes. Les jambes de l'enfant doivent se trouver à l'extérieur de la ceinture abdominale.

4. Tout en tenant l'enfant, placez le panneau du porte-bébé contre son dos. Maintenez l'enfant d'une main et, avec l'autre, placez l'extrémité libre de la première bretelle sur votre épaule, puis fixez-la dans la boucle opposée du panneau. Répétez les mêmes étapes avec la deuxième bretelle.

IMPORTANT : Les bretelles doivent être croisées dans le dos, comme indiqué sur les Figures 5 et 6. Assurez-vous que les sangles ne sont pas trop serrées afin de ne pas comprimer excessivement l'enfant contre votre corps. Vérifiez que l'enfant est à l'aise pendant le port.

ATTENTION : Assurez-vous que toutes les boucles sont correctement fermées pendant l'utilisation du porte-bébé.

Port de l'enfant face vers l'extérieur

1. Faites passer la sangle de la ceinture à travers le passant et fixez-la dans la boucle abdominale. Ajustez la longueur en tirant l'extrémité libre (Figure 1).

2. Faites pivoter le porte-bébé autour de votre taille (Figure 7).

3. Réglage de la hauteur du panneau du porte-bébé : ajustez la hauteur en fonction de la taille de l'enfant en déplaçant la bande velcro dans la section de la ceinture, comme indiqué sur la Figure 8. Assurez-vous qu'elle est correctement positionnée et solidement fixée, sans se décoller.

4. Maintenez soigneusement l'enfant tout en plaçant le panneau contre son abdomen. Maintenez l'enfant d'une main et, avec l'autre, placez l'extrémité libre de la première bretelle sur votre épaule, puis fixez-la dans la boucle opposée du panneau. Répétez les mêmes étapes avec la deuxième bretelle.

Important ! Les bretelles doivent être croisées dans le dos, comme indiqué sur les Figures 9 et 10.

5. Serrez les bretelles en tirant sur les deux sangles de réglage. Assurez-vous qu'elles ne sont pas trop serrées afin de ne pas comprimer excessivement l'enfant contre votre corps.

Position – Âge recommandé – Poids – Taille :

1. Nouveau-né – face vers l'intérieur (face à face)	0–2 mois / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm
2. Face vers l'intérieur (face à face)	0–2 mois / 5,6–11,3 kg / 58 cm +
3. Face vers l'extérieur (face vers l'avant)	6–24 mois / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

LISTE DE CONTRÔLE ET CONSEILS POUR LE POSITIONNEMENT DU BÉBÉ - Photo B

I - Le bébé est à portée d'un bisou, en position de portage haute.

II - Voies respiratoires dégagées et visibilité constante du visage.

III - Position ergonomique en « M » - les hanches sont bien soutenues

IV - Forme de la colonne vertébrale en « C » naturellement courbée.

V - Dos droit, bras et jambes à l'extérieur du porte-bébé pour un alignement ergonomique optimal.

SOINS ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, veuillez vous référer aux instructions sur l'étiquette. Instructions de lavage : Lavage à la main à 30°C maximum. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas javelliser. Ne pas sécher en machine. Vérifiez la durabilité des tissus et des coutures après chaque lavage. Vérifiez périodiquement le produit ; vérifiez s'il y a des déchirures, des dommages ou des composants manquants. Ne pas utiliser le produit dans les cas ci-dessus.

Assurez-vous que toutes les boucles sont attachées avant le lavage !





ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА!

ВНИМАНИЕ

- 1.ВНИМАНИЕ!** Непрекъснато наблюдавайте Вашето дете и се уверете, че устата и носът не са възпрепятствани.
- 2.ВНИМАНИЕ!** За недоносени, с ниско тегло бебета и деца със здравословни проблеми, направете консултация с медицински специалист, преди да използвате този продукт.
- 3.ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че брадичката на детето Ви не лежи на гърдния му кош, тъй като дишането му може да бъде ограничено, което може да доведе до задушаване.
- 4.ВНИМАНИЕ!** За да предотвратите опасности от падане, се уверете, че детето Ви е здраво позиционирано в слинга.
- 5.ВНИМАНИЕ!** Бебетата трябва да се носят отпред на родителя, докато станат достатъчно силни, за да контролират мускулите на главата, врата и тялото си, за да могат да седят седнали без помощ.
- 6.ВНИМАНИЕ!** Не носете деца под 6-месечна възраст в позиция „по посока на движението“. За да запазите безопасността на Вашето бебе при носене в позиция „по посока на движението“, трябва вратът му да е достатъчно здрав за да поддържа главата му при движенията на носещия.
- 7.ВНИМАНИЕ** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
- 8.ВНИМАНИЕ!** За да се наведете напред докато използвате продукта, сгънете коленете, а не кръста, за да предотвратите падане на детето.
- 9.ВНИМАНИЕ!** Никога не разкопчавайте колана за кръста, преди да извадите детето от продукта.
- 10.ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор.
- 11.ВНИМАНИЕ!** Дръжте далеч от огън.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Продукта е подходящ за деца на възраст между 0 и 24 месеца и с максимално тегло 11,3 кг.
- 2. ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на бебето да спи при носене в позиция „по посока на движението“!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Носене в позиция „по посока на движението“ е препоръчително само за кратък период от време.
- 4.** Когато детето не може да държи само главата си изправена, регулирайте продукта така, че главата на бебето да е разположена високо на гърдите ви. Това е най-безопасното място за детето.
- 5.** Бъдете внимателни за опасности в домашната обстановка, като например източници на топлина, разливането на горещи напитки и други.
- 6.** Никога не използвайте продукта, когато готвите, почиствате, държите горещи напитки и извършвате други дейности, които излагат детето Ви на изгаряния или въздействието на химически вещества.
- 7.** Когато пиете горещи напитки, внимавайте да не разлеете гореща течност върху детето в ергономичната раница.
- 8.** В ергономичната раница може да има само едно дете по едно и също време.
- 9.** Вашите движения и движенията на детето влияят върху равновесието Ви.
- 10.** Бъдете внимателни, когато се навеждате или накланяте напред или встрани.

11. Продуктът не е подходящ за използване при спортни дейности, например бягане, колоездене, плуване и ски.
12. Внимавайте за повишения риск детето Ви да изпадне от ергономичната раница, когато стане по-активно.
13. Проверявайте редовно продукта за признаци на износване и повреда.
14. Дръжте този продукт далеч от деца, когато не се използва.
15. Никога не използвайте продукта, ако някой от елементите му е повреден, скъсан или липсва.
16. Преди употреба, проверете дали коланчетата са поставени и регулирани правилно и дали катарамите са закопчани правилно и безопасно.
17. Преди всяка употреба проверявайте надеждността на всички катарамы, ленти и регулиращи устройства.
18. Не добавяйте към продукта никакви аксесоари, резервни части или компоненти, които не доставени от производителя.
19. Преди всяка употреба проверявайте за скъсани шевове, скъсани каишки или скъсан плат и повредени крепежни елементи.
20. Запомнете, че детето в ергономичната раница реагира към климатичните промени по-бързо от възрастния, който го носи.
21. Никога не използвайте продукта, когато балансът или подвижността Ви са нарушени поради упражнения, сънливост или здравословни проблеми.
22. Никога не носете продукта докато шофирате или сте пътник в превозно средство.
23. Никога не лягайте и не спете докато бебето е в продукта.
24. Редовно проверявайте дали Вашето дете е настанено удобно и сигурно в продукта.
25. Не пристягайте детето прекалено плътно към тялото Ви.
26. Винаги се уверявайте, че детето има достатъчно пространство около лицето си, за да диша спокойно.
27. Осигурете пространство бебето да движи главата си.
28. Винаги използвайте предпазните колани.
29. Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.
30. За да избегнете опасност от задущаване, отстранете всички найлонови торбички и опаковъчни материали преди да използвате продукта и ги дръжте далеч от бебето и деца.

СД CEN/TR 16512:2015;

ЧАСТИ

Фигура А

1. Колан в областта на ханша;
2. Закопчалка с регулатор за колана в областта на ханша;
3. Презрамки;
4. Носеща част;
5. Регулатор на презрамката
6. Регулируеми странични колани;
7. Катарам на носещата част;

УПОТРЕБА

Продуктът осигурява най-подходящата (ергономична) опорна позиция на детето, при която формата на бедрата и краката наподобява буквата М. Така се запазва естествената позиция, в която трябва да се носи.

Носене на дете с лице към родителя

1. Прекарайте регулатора на колана през държача, след което го закопчайте към катарамата в областта на ханша. Регулирайте дължината му, като издърпате свободния край (Снимка 1). Завъртете раницата около ханша си (Снимка 2).

2. Регулиране на височината на носещата част :

Важно! За новородени на възраст от 0 до 2 месеца велкро лентата трябва да бъде поставена, както е показано на снимка 3.

За деца на възраст от 2 до 24 месеца регулирайте височината на носещата част според ръста на детето, като преместите велкро лентата в сектора на колана (снимка 4). Уверете се, че тя е правилно позиционирана и здраво закрепена, без да се разлепва.

3. Уверете се, че коланът на ханша е правилно закрепен към тялото ви. Внимателно поставете детето върху гърдите си, след което разтворете краката му. Краката на детето трябва да бъдат разположени извън обхвата на колана на ханша ви.

4. Докато държите детето, поставете носещата страница към гръбчето му. Придържайте детето с едната си ръка, а с другата ръка поставете свободният край на първата презрамка върху рамото си, след което я закопчайте в срещуположната катарамата на носещата страница. Повторете същите стъпки и с втората презрамка. **ВАЖНО:** Презрамките на раницата трябва да бъдат кръстосани на гърба, както е показано на снимки 5,6. Уверете се, че коланите не са прекалено стегнати за да притискат детето твърде силно към тялото ви. Наблюдавайте дали детето се чувства комфортно по време на носене.

ВНИМАНИЕ! Уверявайте се, че всички катарамы са закопчани добре по-време на използване на раницата.

Носене на дете с гръб към родителя

1. Прекарайте регулатора на колана през държача и го закопчайте към катарамата в областта на ханша и регулирайте дължината му издърпвайки свободният край (Снимка 1).

2. Завъртете раницата около вашия ханш (Снимка 7).

3. Регулиране на височината на носещата част: коригирайте височината на раницата според ръста на детето, като премествате велкро лентата в сектора на колана, както е показано на снимка 8. Уверете се, че тя е правилно позиционирана и здраво закрепена, без да се разлепва.

4. Внимателно придържайте детето, като едновременно с това поставете носещата част към коремчето му. Придържайте детето с едната си ръка, а с другата ръка поставете свободният край на първата презрамка върху рамото си, след което я закопчайте в срещуположната катарамата на носещата страница. Повторете същите стъпки и с втората презрамка.

Важно! Презрамките на раницата трябва да бъдат кръстосани на гърба ви, както е показано на снимка 9,10.

5. Стегнете презрамките издърпвайки двата регулиращи колана. Уверете се, че коланите не са прекалено стегнати за да притискат детето твърде силно към тялото ви.

Позиция - препоръчителна възраст - тегло - височина:

- | | | | | | |
|--|---------------|---|-------------|---|-----------|
| 1. Новородено - с лице навътре (лице в лице) | 0 - 2 месеца | / | 3,2-5,6 кг | / | < 58,4 см |
| 2. С лице навътре (лице в лице) | 0 - 2 месеца | / | 5,6-11,3 кг | / | 58 см + |
| 3. С лице навън (с лице напред) | 6 - 24 месеца | / | 7,5-11,3 кг | / | 66 см + |

КОНТРОЛЕН СПИСЪК ЗА ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА БЕБЕТО И СЪВЕТИ - Снимка В

I - Бебето е на целувка разстояние, висока позиция на носене.

II - Свободни дихателни пътища и постоянна видимост на лицето.

III - Ергономична „М“- образна позиция – бедрата са добре поддържани

IV - Естествено извита „С“- образна форма на гръбначния стълб.

V - Изправен гръб, ръце и крака извън раницата за оптимално ергономично подравняване.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

За почистване, моля, вижте инструкциите на етикета. Инструкции за пране:

Ръчно пране при максимум 30°C. Не гладете. Не подлагайте на химическо чистене. Не избелвайте. Не сушете в сушилна машина. Проверявайте издръжливостта на тъканите и шевовете след всяко пране. Периодично проверявайте продукта; проверете за разкъсване, повреда или липсващи компоненти. В случай на горепосоченото, не използвайте продукта. Моля, уверете се, че всички катарамы са закопчани преди пране!



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ!

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρακολουθείτε συνέχεια το παιδί σας και βεβαιωθείτε, ότι το στόμα και η μύτη του δεν φράσσονται.
2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για πρόωρα γεννημένα βρέφη, βρέφη με χαμηλό βάρος και παιδιά με προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε ειδικό ιατρό, πριν την χρήση αυτού του προϊόντος.
3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε, ότι το πηγούνι του παιδιού σας δεν είναι απλωμένο στον θώρακά του, επειδή η αναπνοή του μπορεί να περιοριστεί, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε πνιγμό.
4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποτρέψετε κινδύνους από πέσιμο, βεβαιωθείτε, ότι το παιδί σας είναι γερά τοποθετημένο στο sling (μάρσιπο).
5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα βρέφη πρέπει να μεταφέρονται μπροστά στον γονέα, μέχρι να γίνουν αρκετά δυνατά, για να ελέγχουν τους μυείς του κεφαλιού, του λαιμού και του σώματός τους, για να μπορούν να κάθονται χωρίς βοήθεια άλλου ατόμου.
6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη μεταφέρετε παιδιά ηλικίας κάτω των 6 μηνών σε θέση «στην κατεύθυνση της φόρας της κίνησης».
- Για να διατηρήσετε την ασφάλεια του δικού σας μωρού σε περίπτωση μεταφοράς σε θέση «στην κατεύθυνση της φόρας της κίνησης», πρέπει ο λαιμός του να είναι αρκετά γερός για να στηρίζει το κεφάλι του κατά την διάρκεια των κινήσεων του προσώπου που το μεταφέρει.
7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες στο εξώφυλλο και εντός του φυλλαδίου είναι ενδεικτικές και είναι εφικτό να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
8. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να σκύψετε μπροστά όσο χρησιμοποιείτε το προϊόν, λυγίστε τα γόνατα και όχι τη μέση, για να αποτρέψετε πτώση του παιδιού.
9. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην ξεκουμπώνετε την ζώνη για τη μέση, πριν βγάλετε το παιδί από το προϊόν.
10. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
11. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε μακριά από φλόγα.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας μεταξύ 0 και 24 μηνών και με μέγιστο βάρος 11.3 κιλών.
2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το μωρό να κοιμάται σε περίπτωση μεταφοράς σε θέση «στην κατεύθυνση της φόρας της κίνησης»!
3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μεταφορά σε θέση «στην κατεύθυνση της φόρας της κίνησης» συστήνεται μόνο για σύντομο χρονικό διάστημα.
4. Όταν το παιδί δεν μπορεί να κρατάει μόνο του το κεφάλι το όρθιο, ρυθμίστε το προϊόν με τρόπο, που το κεφάλι του βρέφους να είναι σε θέση ψηλά στα στήθη σας. Αυτό είναι το πιο ακίνδυνο σημείο για το παιδί.
5. Πρέπει να είστε προσεκτικοί για κινδύνους σε οικιακές συνθήκες, όπως π.χ. πηγές θερμότητας, σκόρπισμα καυτών ποτών κ.α.
6. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όσο μαγειρεύετε, καθαρίζετε, κρατάτε καυτά ποτά και πραγματοποιείτε άλλες δραστηριότητες, οι οποίες εκθέτουν το παιδί σας σε εγκαύματα ή σε επίδραση χημικών ουσιών.
7. Όταν πίνετε καυτά ποτά, πρέπει να προσέχετε να μην σκορπίσετε το καυτό υγρό πάνω στο παιδί στον εργονομικό μάρσιπο.
8. Στον εργονομικό μάρσιπο μπορεί να υπάρχει μόνο ένα παιδί κατά τον ίδιο χρόνο.
9. Οι δικές σας κινήσεις και οι κινήσεις του παιδιού σας επηρεάζουν την ισορροπία σας.
10. Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν σκύβετε ή γυρίζετε μπροστά ή πλάγια.
11. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε περίπτωση αθλητικών δραστηριοτήτων, όπως π.χ. τρέξιμο, ποδηλασία, κολύμβηση και σκι.
12. Προσέχετε για αυξημένο κίνδυνο το παιδί σας να πέσει από τον εργονομικό μάρσιπο, όταν γίνει πιο δραστήριο.
13. Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς και βλάβης.

14. Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά, όταν δεν χρησιμοποιείται.
15. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, σε περίπτωση που κάποιο δικό του στοιχείο παρουσιάζει βλάβη, είναι κομμένο ή απουσιάζει.
16. Πριν την χρήση, ελέγξτε εάν οι ζώνες τοποθετήθηκαν και ρυθμίστηκαν σωστά και εάν οι πόρτες είναι ασφαλισμένες σωστά και με ασφάλεια.
17. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την αξιοπιστία όλων των πορπών, ταινιών και μηχανισμών ρύθμισης.
18. Μην προσθέτετε στο προϊόν οποιαδήποτε εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία, τα οποία δεν προμηθεύθηκαν από τον κατασκευαστή.
19. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για κομμένες ραφές, κομμένα λουριά ή κομμένο ύφασμα και για εξαρτήματα στήριξης, τα οποία παρουσιάζουν βλάβη.
20. Πρέπει να θυμάστε, ότι το παιδί στον εργονομικό μάρσιπο αντιδρά στις κλιματικές αλλαγές πιο γρήγορα, από τον ενήλικό, ο οποίος το μεταφέρει.
21. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, όταν η ισορροπία ή η κινητικότητα σας είναι διαταραγμένες λόγω ασκήσεων, υπνηλίας ή προβλημάτων υγείας.
22. Ποτέ μην φοράτε το προϊόν όσο οδηγείτε ή εάν είστε επιβάτης σε μεταφορικό μέσο.
23. Ποτέ μην ξαπλώνετε και μην κοιμάστε όσο το βρέφος είναι στο προϊόν.
24. Ελέγχετε τακτικά εάν το παιδί σας κάθεται άνετα και με ασφάλεια στο προϊόν.
25. Μην σφίγγετε το παιδί υπερβολικά σφιχτά στο σώμα σας.
26. Πάντα πρέπει να βεβαιώνεστε, ότι το παιδί έχει αρκετό χώρο γύρω από το πρόσωπό του, για να αναπνέει ήσυχα.
27. Εξασφαλίστε χώρο προκειμένου το βρέφος να κινεί το κεφάλι του.
28. Πάντα χρησιμοποιείτε τις ζώνες ασφαλείας.
29. Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα χρησιμοποιούμενα προσαρτήματα για την στήριξή τους στο προϊόν.
30. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού, αφαιρέστε όλες τις νάιλον σακούλες και υλικά συσκευασίας πριν την χρήση του προϊόντος και κρατήστε τα μακριά από βρέφη και παιδιά.

CEN/TR 16512:2015

ΜΕΡΗ

Σχήμα Α

1. Ζώνη μέσης;
2. Αγκράφα με ρυθμιστή της ζώνης μέσης;
3. Τιράντες;
4. Πάνελ του μάρσιπου;
5. Ρυθμιστής των τιράντων;
6. Ρυθμιζόμενες πλευρικές ζώνες;
7. Αγκράφα του πάνελ του μάρσιπου;

ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν εξασφαλίζει τη σωστή (εργονομική) θέση στήριξης για το παιδί, στην οποία το σχήμα των γοφών και των ποδιών θυμίζει το γράμμα «Μ». Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η φυσική θέση του παιδιού κατά τη μεταφορά.

Φορή του παιδιού προς τον γονέα

1. Περάστε το ιμάντα της ζώνης μέσα από τον οδηγό και κλείστε τον στην αγκράφα της μέσης. Ρυθμίστε το μήκος τραβώντας την ελεύθερη άκρη (Εικόνα 1). Περιστρέψτε τον μάρσιπο γύρω από τη μέση σας (Εικόνα 2).

2. Ρύθμιση ύψους πάνελ μάρσιπου:

Σημαντικό! Για νεογέννητα 0–2 μηνών, η ταινία Velcro πρέπει να τοποθετηθεί όπως φαίνεται στην Εικόνα 3.

Για παιδιά 2–24 μηνών, ρυθμίστε το ύψος του πάνελ ανάλογα με το ύψος του παιδιού μετακινώντας την ταινία Velcro στην περιοχή της ζώνης (Εικόνα 4). Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένη και καλά στερεωμένη, χωρίς να ξεκολλάει.

- 3.Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη μέσης είναι σωστά στερεωμένη στο σώμα σας. Τοποθετήστε προσεκτικά το παιδί στο στήθος σας και ανοίξτε τα πόδια του. Τα πόδια του παιδιού πρέπει να βρίσκονται έξω από την περιοχή της ζώνης μέσης.
- 4.Κρατώντας το παιδί, τοποθετήστε το πάνελ του μάρσιπου στην πλάτη του. Στηρίξτε το παιδί με το ένα χέρι και με το άλλο τοποθετήστε την ελεύθερη άκρη του πρώτου τιράντα στον ώμο σας, στη συνέχεια κλείστε τον στην απέναντι αγκράφα του πάνελ. Επαναλάβετε τα ίδια βήματα με τον δεύτερο τιράντα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Οι τιράντες πρέπει να είναι σταυρωτές στην πλάτη, όπως φαίνεται στις Εικόνες 5 και 6. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες δεν είναι υπερβολικά σφιχτοί ώστε να μην πιέζουν υπερβολικά το παιδί στο σώμα σας. Ελέγξτε ότι το παιδί αισθάνεται άνετα κατά τη μεταφορά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αγκράφες είναι καλά κλεισμένες κατά τη χρήση του μάρσιπου.

Φορή του παιδιού προς τα έξω

- 1.Περάστε τον ιμάντα της ζώνης μέσα από τον οδηγό και κλείστε τον στην αγκράφα της μέσης. Ρυθμίστε το μήκος τραβώντας την ελεύθερη άκρη (Εικόνα 1).
- 2.Περιστρέψτε τον μάρσιπου γύρω από τη μέση σας (Εικόνα 7).
- 3.Ρύθμιση ύψους πάνελ μάρσιπου: Ρυθμίστε το ύψος ανάλογα με το ύψος του παιδιού μετακινώντας την ταινία Velcro στην περιοχή της ζώνης, όπως φαίνεται στην Εικόνα 8. Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένη και καλά στερεωμένη, χωρίς να ξεκολλάει.
- 4.Κρατήστε προσεκτικά το παιδί ενώ τοποθετείτε το πάνελ στην κοιλιά του. Στηρίξτε το παιδί με το ένα χέρι και με το άλλο τοποθετήστε την ελεύθερη άκρη του πρώτου τιράντα στον ώμο σας, στη συνέχεια κλείστε τον στην απέναντι αγκράφα του πάνελ. Επαναλάβετε τα ίδια βήματα με τον δεύτερο τιράντα.
Σημαντικό! Οι τιράντες πρέπει να είναι σταυρωτές στην πλάτη, όπως φαίνεται στις Εικόνες 9 και 10.
- 5.Σφίξτε τις τιράντες τραβώντας τους δύο ρυθμιζόμενους ιμάντες. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι υπερβολικά σφιχτοί ώστε να μην πιέζουν υπερβολικά το παιδί στο σώμα σας.

Θέση – Συνιστώμενη ηλικία – Βάρος – Ύψος:

1. Νεογέννητο – προς τον γονέα (πρόσωπο με πρόσωπο) 0–2 μήνες / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm
- 2.Προς τον γονέα (πρόσωπο με πρόσωπο) 0–2 μήνες / 5,6–11,3 kg / 58 cm +
- 3.Προς τα έξω (πρόσωπο προς τα εμπρός) 6–24 μήνες / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΩΡΟΥ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ – Φωτογραφία Β

- I - Το μωρό είναι σε απόσταση όσο ένα φιλί, υψηλή θέση μεταφοράς.
- II - Ελεύθερες αναπνευστικές οδοί και μόνιμη ορατότητα του προσώπου.
- III - Εργονομική θέση υπό τη μορφή „M“ – οι μηροί συγκρατούνται καλά
- IV – Φυσική καμπυλωτή θέση υπό τη μορφή „C“ της σπονδυλικής στήλης.
- V - Όρθια πλάτη, χέρια και πόδια εκτός του σάκου για βέλτιστο εργονομικό προσανατολισμό.

ΦΡΟΝΤΙΔΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να καθαρίσετε, παρακαλώ βλέπετε τις οδηγίες της ετικέτας. Οδηγίες πλυσίματος: Πλύσιμο στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη σιδερώσετε. Μην καθαρίζετε σε καθαριστήριο. Μην λευκάνετε. Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο. Ελέγχετε την ανθεκτικότητα των υφασμάτων και των ραφών μετά από κάθε πλύσιμο. Κατά περιόδους ελέγχετε το προϊόν. Ελέγχετε για κομμένα μέρη, βλάβη ή στοιχεία που απουσιάζουν. Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό εκ των προαναφερόμενων, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Παρακαλώ, βεβαιωθείτε, ότι όλες οι πόρτες κουμπώθηκαν πριν το πλύσιμο.



ملاحظة مهمة! احتفظ به للرجوع إليه في المستقبل!

اقرأ بعناية جميع التعليمات قبل استخدام المنتج!

AR

تحذير

1. تحذير! راقب طفلك باستمرار وتأكد من عدم انسداد الفم والأنف.
2. تحذير! بالنسبة للأطفال المبتسرين ومنخفضي الوزن عند الولادة والأطفال الذين يعانون من حالات طبية، اطلب المشورة من أخصائي الصحة قبل استخدام هذا المنتج.
3. تحذير! تأكد من أن ذقن طفلك لا يسترخ على صدره لأن تنفسه قد يكون مقيدًا، مما قد يؤدي إلى الاختناق.
4. تحذير! لمنع مخاطر السقوط، تأكد من أن طفلك مثبت جيدًا في الحاملة.
5. تحذير! يجب حمل الرضيع في الاتجاه الأمامي حتى يصبحوا أقوى بما يكفي للتحكم في عضلات الرأس والرقبة والجذع ليظلوا جالسين دون مساعدة.
6. تحذير! لا تحمل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 أشهر في وضعية "باتجاه حركة السير".
7. لضمان سلامة طفلك عند حمله في وضعية "باتجاه حركة السير"، يجب أن يكون عنقه قويًا بما يكفي لدعم رأسه أثناء تحرك الشخص الذي يحمله.
8. تحذير! الصور الموجودة على صفحة العنوان وفي دليل التعليمات هي صور توضيحية فقط، وقد تختلف عن المنتج الحقيقي.
9. تحذير! لا تتحني أبدًا عند الخصر أثناء استخدام المنتج؛ الانحناء عند الركبتين لمنع سقوط الطفل.
10. تحذير! يُحظر فك حزام الخصر قبل إخراج طفلك من المنتج.
11. تحذير! يُحظر ترك الطفل دون إشراف أو مراقبة.
12. تحذير! ابق المنج بعيدًا عن النار!

متطلبات السلامة

1. الممتد. المنتج مناسب للأطفال من عمر 0 إلى 24 شهرًا وبحد أقصى للوزن 11.3 كغ.
2. تنبيه! لا تسمح للطفل بالنوم أثناء حمله في وضعية "باتجاه حركة السير"!
3. تنبيه! يُنصح باستخدام وضعية "باتجاه حركة السير" لفترة قصيرة فقط.
4. عندما لا يستطيع الطفل دعم رأسه، اضبط المنتج بحيث يكون رأس الطفل مرتفعًا على صدرك، وهذا هو المكان الأكثر أمانًا للطفل.
5. كن على دراية بالمخاطر في البيئة المنزلية، على سبيل المثال: مصادر الحرارة، وسكب المشروبات الساخنة.
6. يُحظر استخدام المنتج عند الطهي والتنظيف وحمل المشروبات الساخنة والقيام بأشياء أخرى تعرض طفلك للحرق أو لآثار المواد الكيميائية.
7. عند شرب المشروبات الساخنة، تأكد من عدم سكب السائل الساخن على طفلك داخل الشياطة المريحة:
8. يمكن حمل طفل واحد فقط داخل الشياطة المريحة في المرة الواحدة.
9. قد تؤثر حركتك وحركة الطفل على توازنك.
10. توخ الحذر عند الانحناء والميل إلى الأمام أو إلى الجانب.
11. المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الأنشطة الرياضية، مثل: الجري، وركوب الدراجات، والسباحة، والتزلج.
12. انتبه إلى الخطر المتزايد لسقوط طفلك من الشياطة المريحة عندما يصبح أكثر نشاطًا.
13. قم بإجراء فحص منتظم للمنتج بحثًا عن أي علامات تآكل أو تلف.
14. احفظ هذا المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه.
15. لا تستخدم المنتج إذا كانت أي من مكوناته مكسورة أو ممزقة أو مفقودة.
16. قبل الاستخدام، تأكد من تركيب الأشرطة وضبطها بشكل صحيح ومن تثبيت المشابك بأمان في موضعها.
17. تحقق للتأكد من أن جميع المشابك والأشرطة والتعديلات آمنة قبل كل استخدام.
18. يُحظر تركيب أي ملحقات أو قطع غيار أو عناصر لم توفرها الشركة المصنعة للمنتج.
19. تحقق من عدم وجود طبقات ممزقة أو أشرطة ممزقة أو قماش أو أدوات تثبيت تالفة قبل كل استخدام.

20. تذكر أن الطفل الموجود داخل الشياطة المريحة سوف يتفاعل مع التغييرات المناخية بشكل أسرع من الشخص البالغ الذي يحملها.
21. لا تستخدم أبدًا المنتج عندما يكون التوازن أو الحركة ضعيفًا بسبب ممارسة الرياضة أو النعاس أو الحالات الطبية.
22. لا ترتدي بدءًا المنتج أثناء القيادة وأكونك راكبًا في السيارة.
23. لا تستلق أبدًا أو تنام مع الطفل في المنتج.
24. تأكد بانتظام من أن طفلك يجلس بشكل مريح وآمن في المنتج.
25. لا تربط الطفل بإحكام شديد على جسمك.
26. تأكد دائمًا من أن الطفل لديه مساحة كافية حول وجهه للتنفس بشكل صحيح.
27. اترك مساحة لحركة رأس طفلك.
28. استخدم دائمًا أحزمة الأمان.
29. قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد الإعلانية منه وكذلك المواد المستخدمة في لصقها بالمنتج.
30. لتجنب خطر الاختناق، أزل جميع الأكياس البلاستيكية ومواد التغليف قبل استخدام المنتج واحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال والرضع.

CEN/TR 16512:2015

الأجزاء

الشكل أ

1. حزام الخصر؛
2. مشبك مع منظم لحزام الخصر؛
3. أحزمة الكتف؛
4. لوحة الحمل؛
5. منظم حزام الكتف؛
6. أحزمة جانبية قابلة للتعديل؛
7. مشبك لوحة الحمل؛

الاستخدام

يضمن المنتج الوضعية الأنسب (الإرجونومية) لدعم الطفل، حيث يشبه شكل الوركين والساقين حرف "M". بهذه الطريقة يتم الحفاظ على الوضعية الطبيعية الصحيحة للطفل أثناء الحمل.

حمل الطفل متجهًا نحو الوالد

1. مرر حزام الخصر عبر الدليل، ثم ثبته في مشبك الخصر. اضبط الطول بسحب الطرف الحر (الصورة ١). قم بتدوير الحمل حول خصرك (الصورة ٢).
2. ضبط ارتفاع لوحة الحمل:

مهم! بالنسبة للأطفال حديثي الولادة من ٠ إلى ٢ شهر، يجب وضع شريط الفيلكرو كما هو موضح في الصورة ٣.

بالنسبة للأطفال من ٢ إلى ٢٤ شهرًا، اضبط ارتفاع اللوحة وفقًا لطول الطفل عن طريق تحريك شريط الفيلكرو ضمن قسم الحزام (الصورة ٤). تأكد من وضعه بشكل صحيح وتنبيته بإحكام دون أن ينفصل.

3. تأكد من تثبيت حزام الخصر بشكل صحيح حول جسمك. ضع الطفل بعناية على صدرك وافتح ساقيه. يجب أن تكون ساقا الطفل خارج نطاق حزام الخصر.

4. أثناء حمل الطفل، ضع لوحة الحمل على ظهره. امسك الطفل بيد واحدة، وباليد الأخرى ضع الطرف الحر للحزام الأول على كتفك، ثم ثبته في المشبك المقابل على لوحة الحمل. كرر نفس الخطوات مع الحزام الثاني.

مهم: يجب أن تكون أحزمة الكتف متقاطعة على الظهر كما هو موضح في الصور ٥ و ٦. تأكد من أن الأحزمة ليست مشدودة جدًا حتى لا تضغط الطفل بقوة على جسمك. راقب راحة الطفل أثناء الحمل.

تنبيه! تأكد من أن جميع المشابك مغلقة بإحكام أثناء استخدام الحمل.

حمل الطفل متجهًا للخارج

1. مرر حزام الخصر عبر الدليل وثبته في مشبك الخصر. اضبط الطول بسحب الطرف الحر (الصورة ١).
2. قم بتدوير الحماله حول خصرك (الصورة ٧).
3. ضبط ارتفاع لوحة الحماله: اضبط الارتفاع وفقًا لطول الطفل عن طريق تحريك شريط الفيلكرو في قسم الحزام كما هو موضح في الصورة ٨. تأكد من وضعه بشكل صحيح وتثبيتته بإحكام دون أن ينفصل.
4. امسك الطفل بعناية أثناء وضع لوحة الحماله على بطنه. امسك الطفل بيد واحدة، وباليدي الأخرى ضع الطرف الحر للحزام الأول على كتفك، ثم ثبته في المشبك المقابل على لوحة الحماله. كرر نفس الخطوات مع الحزام الثاني.
- مهم! يجب أن تكون أحزمة الكتف متقاطعة على الظهر كما هو موضح في الصور ٩ و ١٠.
5. شد أحزمة الكتف بسحب الحزامين القابلين للتعديل. تأكد من أنها ليست مشدودة جدًا حتى لا تضغط الطفل على جسمك بقوة.

الوضعية - العمر الموصى به - الوزن - الطول:

1. حديث الولادة - متجه نحو الوالد (وجهاً لوجه) 0-2 شهر / ٣,٢-٥,٦ كغ / < 58.4 سم
2. متجه نحو الوالد (وجهاً لوجه) 0-2 شهر / ٥,٦-١١,٣ كغ / ٥٨ سم +
3. متجه للخارج (وجه الطفل إلى الأمام) 6-24 شهر / ٧,٥-١١,٣ كغ / ٦٦ سم +

قائمة التحقق من وضعية حمل الطفل ونصائح - صورة "B"

- I. يجب أن يكون الطفل على مسافة قبلة، في وضعية حمل مرتفعة.
- II. يجب أن تكون مجاري التنفس مفتوحة دائماً مع رؤية واضحة مستمرة للوجه.
- III. وضعية "M" المريحة - دعم جيد للفخذين.
- IV. انحناء طبيعي على شكل "C" للعمود الفقري.
- V. ظهر مستقيم، اليدين والأرجل خارج الحاملة لضمان محاذاة مريحة ومثالية.

الصيانة والعناية

- للتنظيف، يرجى اتباع التعليمات الموجودة على الملصق. تعليمات الغسيل: اغسله يدويًا عند 30 درجة مئوية كحد أقصى. لا تكويها. لا تنظفها تنظيفًا جافًا. لا تستخدم مبيض الأقمشة. لا تستخدم التجفيف الآلي. تحقق من متانة القماش والغرز بعد كل غسلة. افحص المنتج بشكل دوري؛ تحقق من وجود أي تمزق أو تلف أو مكونات مفقودة. في حال وجود أي مما سبق، لا تستخدم المنتج. يرجى التأكد من أن جميع المشابك مغلقة بإحكام قبل الغسيل!



WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN! LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN!

AUFMERKSAMKEIT!

- 1. AUFMERKSAMKEIT!** Beobachten Sie Ihr Kind ständig und vergewissern Sie sich, dass Mund und Nase nicht verstopft sind.
- 2. AUFMERKSAMKEIT!** Konsultieren Sie bei Frühgeborenen, Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kindern mit Gesundheitsproblemen einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- 3. AUFMERKSAMKEIT!** Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht, da die Atmung eingeschränkt sein kann, was zum Ersticken führen kann.
- 4. AUFMERKSAMKEIT!** Um Sturzgefahren zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sicher im Rucksack sitzt.
- 5. AUFMERKSAMKEIT!** Die Babys sollten vor den Eltern getragen werden, bis sie stark genug sind, ihre Kopf-, Nacken- und Körpermuskulatur zu kontrollieren, um ohne Hilfe sitzen zu können.
- 6. WARNUNG!** Befördern Sie Kinder unter 6 Monaten nicht in nach vorne gerichteter Position. Damit Ihr Baby beim Tragen in nach vorne gerichteter Position sicher ist, muss sein Nacken stark genug sein, um den Kopf bei Bewegungen des Trägers zu stützen.
- 7. AUFMERKSAMKEIT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 8. AUFMERKSAMKEIT!** Um sich während der Verwendung des Produkts nach vorne zu lehnen, beugen Sie die Knie, nicht die Taille, um zu verhindern, dass das Kind fällt.
- 9. AUFMERKSAMKEIT!** Lösen Sie niemals den Beckengurt, bevor Sie das Kind aus dem Produkt genommen haben
- 10. AUFMERKSAMKEIT!** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- 11. AUFMERKSAMKEIT!** Von Feuer fernhalten.

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

- Das Produkt ist für Kinder im Alter von 0 bis 24 Monaten und mit einem Maximalgewicht von 11.3 kg geeignet.
- 2. WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Baby nicht in der nach vorne gerichteten Trageposition schlafen!
- 3. AUFMERKSAMKEIT!** Das Tragen in der nach vorne gerichteten Position wird nur für einen kurzen Zeitraum empfohlen.
- Wenn das Kind seinen Kopf nicht gerade halten kann, stellen Sie das Produkt so ein, dass der Kopf des Babys hoch auf Ihrer Brust liegt. Dies ist der sicherste Ort für das Kind.
- Achten Sie auf Gefahren in der häuslichen Umgebung, wie z. B. Wärmequellen, verschüttete heiße Getränke usw.
- Verwenden Sie das Produkt niemals beim Kochen, Reinigen, Aufbewahren heißer Getränke und bei anderen Aktivitäten, bei denen Ihr Kind Verbrennungen oder der Wirkung chemischer Substanzen ausgesetzt ist.
- Achten Sie beim Trinken heißer Getränke darauf, keine heiße Flüssigkeit auf das Kind im ergonomischen Rucksack zu verschütten.
- Im ergonomischen Rucksack darf sich immer nur ein Kind gleichzeitig befinden.
- Ihre Bewegungen und die Bewegungen des Kindes beeinflussen Ihr Gleichgewicht.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite beugen oder lehnen.
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz bei sportlichen Aktivitäten wie Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren geeignet.
- Seien Sie sich des erhöhten Risikos bewusst, dass Ihr Kind aus dem ergonomischen Rucksack fällt, wenn es aktiver wird.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigungen.
- Halten Sie dieses Produkt von Kindern fern, wenn es nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn eine seiner Komponenten beschädigt, zerrissen ist oder fehlt.

16. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Sicherheitsgurte richtig angelegt und eingestellt sind und dass die Schnallen richtig und sicher geschlossen sind.
17. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Zuverlässigkeit aller Schnallen, Gurte und Einstellvorrichtungen.
18. Fügen Sie dem Produkt keine Zubehörteile, Ersatzteile oder Komponenten hinzu, die nicht vom Hersteller geliefert wurden.
19. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch auf gerissene Nähte, gerissene Riemen oder gerissenen Stoff und beschädigte Verschlüsse.
20. Denken Sie daran, dass das Kind im ergonomischen Rucksack schneller auf Klimaveränderungen reagiert als der Erwachsene, der ihn trägt.
21. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Mobilität aufgrund von körperlicher Anstrengung, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Problemen beeinträchtigt ist.
22. Tragen Sie das Produkt niemals beim Fahren oder als Beifahrer in einem Fahrzeug.
23. Legen Sie sich niemals hin und schlafen Sie nicht, während sich das Baby im Produkt befindet.
24. Prüfen Sie regelmäßig, ob Ihr Kind bequem und sicher im Produkt sitzt.
25. Drücken Sie das Kind nicht zu fest an Ihren Körper.
26. Stellen Sie immer sicher, dass das Kind genug Platz um sein Gesicht hat, um leicht atmen zu können.
27. Bieten Sie dem Baby Platz, um seinen Kopf zu bewegen.
28. Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte.
29. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
30. Um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen Sie alle Plastiktüten und Verpackungsmaterialien, bevor Sie das Produkt verwenden, und halten Sie sie von Babys und Kindern fern.

CEN/TR 16512:2015

TEILE

Abbildung A

1. Hüftgurt;
2. Schnalle mit Hüftgurt-Versteller;
3. Träger;
4. Tragepanel;
5. Trägerversteller;
6. Einstellbare Seitenriemen;
7. Schnalle des Tragepanels;

VERWENDUNG

Das Produkt gewährleistet die ergonomisch am besten geeignete Stützposition für das Kind, bei der die Form von Hüften und Beinen dem Buchstaben „M“ ähnelt. Auf diese Weise wird die natürliche, korrekte Position des Kindes beim Tragen beibehalten.

Tragen des Kindes zum Elternteil hin

1. Führen Sie den Hüftgurt durch die Halterung und schließen Sie ihn an der Hüftschnalle. Passen Sie die Länge an, indem Sie das freie Ende ziehen (Abbildung 1). Drehen Sie die Trage um Ihre Hüfte (Abbildung 2).

2. Einstellung der Höhe des Tragepanels:

Wichtig! Bei Neugeborenen von 0 bis 2 Monaten muss das Klettband wie in Abbildung 3 gezeigt positioniert werden.

Bei Kindern von 2 bis 24 Monaten passen Sie die Höhe des Panels entsprechend der Körpergröße des Kindes an, indem Sie das Klettband im Bereich des Gurts verschieben (Abbildung 4). Stellen Sie sicher, dass es korrekt positioniert und fest angebracht ist, ohne sich zu lösen.

3. Stellen Sie sicher, dass der Hüftgurt korrekt am Körper befestigt ist. Platzieren Sie das Kind vorsichtig an Ihrer Brust und spreizen Sie seine Beine. Die Beine des Kindes müssen außerhalb des Hüftgurts liegen.

4. Halten Sie das Kind und platzieren Sie das Tragepanel an seinem Rücken. Halten Sie das Kind mit einer Hand und legen Sie mit der anderen das freie Ende des ersten Trägers auf Ihre Schulter, dann schließen Sie es an der gegenüberliegenden Schnalle des Panels. Wiederholen Sie die gleichen Schritte mit dem zweiten Träger.

WICHTIG: Die Träger müssen auf dem Rücken gekreuzt sein, wie in den Abbildungen 5 und 6 gezeigt. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht zu fest sitzen, um das Kind nicht zu stark an Ihren Körper zu drücken. Überprüfen Sie, dass sich das Kind beim Tragen wohlfühlt.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass alle Schnallen während der Verwendung der Trage fest verschlossen sind.

Tragen des Kindes nach außen

1. Führen Sie den Hüftgurt durch die Halterung und schließen Sie ihn an der Hüftschnalle. Passen Sie die Länge an, indem Sie das freie Ende ziehen (Abbildung 1).

2. Drehen Sie die Trage um Ihre Hüfte (Abbildung 7).

3. Einstellung der Höhe des Tragepanels: Passen Sie die Höhe entsprechend der Größe des Kindes an, indem Sie das Klettband im Bereich des Gurts verschieben, wie in Abbildung 8 gezeigt. Stellen Sie sicher, dass es korrekt positioniert und fest angebracht ist, ohne sich zu lösen.

4. Halten Sie das Kind vorsichtig, während Sie das Tragepanel an seinem Bauch platzieren. Halten Sie das Kind mit einer Hand und legen Sie mit der anderen das freie Ende des ersten Trägers auf Ihre Schulter, dann schließen Sie es an der gegenüberliegenden Schnalle des Panels. Wiederholen Sie die gleichen Schritte mit dem zweiten Träger.

Wichtig! Die Träger müssen auf dem Rücken gekreuzt sein, wie in den Abbildungen 9 und 10 gezeigt.

5. Ziehen Sie die Träger, indem Sie die beiden verstellbaren Gurte straffen. Stellen Sie sicher, dass sie nicht zu fest sitzen, um das Kind nicht zu stark an Ihren Körper zu drücken.

Position – Empfohlenes Alter – Gewicht – Größe:

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Neugeborenes – zum Elternteil hin (Gesicht zu Gesicht) | 0–2 Monate / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm |
| 2. Zum Elternteil hin (Gesicht zu Gesicht) | 0–2 Monate / 5,6–11,3 kg / 58 cm + |
| 3. Nach außen gerichtet (Gesicht nach vorne) | 6–24 Monate / 7,5–11,3 kg / 66 cm + |

Checkliste und Tipps zur Babypositionierung – Foto B

I – Baby ist in Kussweite, hohe Trageposition.

II – Freie Atemwege und ständige Sicht auf das Gesicht.

III – Ergonomische M-förmige Position - die Hüften werden gut gestützt

IV – Natürlich gekrümmte „C“-Form der Wirbelsäule.

V – Rücken gerade, Arme und Beine außerhalb des Rucksacks für eine optimale ergonomische Ausrichtung.

PFLEGE UND WARTUNG

Zur Reinigung beachten Sie bitte die Anweisungen auf dem Etikett. Waschanleitung:

Handwäsche bei maximal 30°C. Kein Bügeln. Nicht chemisch reinigen. Nicht bleichen. Nicht im Trockner trocknen. Überprüfen Sie nach jeder Wäsche die Haltbarkeit von Stoffen und Nähten. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig; auf Risse, Beschädigungen oder fehlende Komponenten prüfen. Verwenden Sie das Produkt in diesem Fall nicht. Bitte stellen Sie vor dem Waschen sicher, dass alle Schnallen geschlossen sind!



DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUČÍ POUŽITÍ! PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY!

POZORNOST

1. **POZORNOST!** Neustále své dítě sledujte a ujistěte se, že ústa a nos nemají ucpané.
2. **POZORNOST!** U předčasně narozených kojenců s nízkou porodní hmotností a dětí se zdravotními problémy se před použitím tohoto produktu poraďte se zdravotníkem.
3. **POZORNOST!** Dbejte na to, aby se brada vašeho dítěte neopírala o hrudník, mohlo by dojít k omezení dýchání, což by mohlo vést k udušení.
4. **POZORNOST!** Abyste předešli nebezpečí pádu, ujistěte se, že je vaše dítě v šátku bezpečně umístěno.
5. **POZORNOST!** Děti by měly být nošeny před rodiči, dokud nejsou dostatečně silné, aby ovládaly své svaly hlavy, krku a těla, aby byly schopné sedět bez pomoci.
6. **POZORNOST!** Nenoste děti do 6 měsíců v poloze po směru jízdy. Aby bylo dítě v bezpečí při nošení v poloze čelem ke směru jízdy, musí být jeho krk dostatečně silný, aby podpíral hlavu, když se nositel pohybuje.
7. **POZORNOST!** Obrázky na titulní stránce a uvnitř návodu jsou příkladné a mohou se lišit od skutečného produktu.
8. **POZORNOST!** Chcete-li se při používání výrobku naklonit dopředu, ohněte kolena, nikoli pas, abyste zabránili pádu dítěte.
9. **POZORNOST!** Nikdy nerozepněte břišní pás před vyjmutím dítěte z výrobku.
10. **POZORNOST!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
11. **POZORNOST!** Chraňte před ohněm.

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

1. Výrobek je vhodný pro děti ve věku od 0 do 24 měsíců a s maximální hmotností 11,3 kg.
2. **POZORNOST!** Nenechávejte své dítě spát, když je nošeno v poloze po směru jízdy!
3. **POZORNOST!** Nošení v poloze po směru jízdy se doporučuje pouze po krátkou dobu.
4. Když dítě nemůže samo držet hlavu vzpřímeně, upravte výrobek tak, aby hlava dítěte byla umístěna vysoko na vaší hrudi. Toto je pro dítě nejbezpečnější místo.
5. Buďte si vědomi nebezpečí v domácím prostředí, jako jsou zdroje tepla, rozlité horké nápoje a další.
6. Výrobek nikdy nepoužívejte při vaření, čištění, držení horkých nápojů a provádění jiných činností, které vystavují vaše dítě popáleninám nebo působení chemikálií.
7. Při pití horkých nápojů dávejte pozor, abyste na dítě v ergonomickém batohu nevylili horkou tekutinu.
8. V ergonomickém batohu může být vždy pouze jedno dítě.
9. Vaše pohyby a pohyby dítěte ovlivňují vaši rovnováhu.
10. Buďte opatrní při ohýbání nebo předklánění dopředu nebo do stran.
11. Výrobek není vhodný pro použití při sportovních aktivitách, jako je běh, cyklistika, plavání a lyžování.
12. Buďte si vědomi zvýšeného rizika, že vaše dítě vypadne z ergonomického batohu, když bude aktivnější.
13. Pravidelně kontrolujte výrobek, zda nejeví známky opotřebení a poškození.
14. Pokud tento výrobek nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
15. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud je některá z jeho částí poškozená, rozbitá nebo chybná.

16. Před použitím zkontrolujte, zda jsou popruhy správně nasazeny a nastaveny a zda jsou přezky správně a bezpečně upevněny.
17. Před každým použitím zkontrolujte spolehlivost všech přezek, popruhů a seřizovacích zařízení.
18. Nepřidávejte k výrobku žádné příslušenství, náhradní díly nebo komponenty, které nedodává výrobce.
19. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou roztrhané švy, roztrhané popruhy nebo tkanina a poškozené spojovací prvky.
20. Pamatujte, že dítě v ergonomickém batohu reaguje na změny klimatu rychleji než dospělý, který jej nosí.
21. Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud máte zhoršenou rovnováhu nebo pohyblivost v důsledku cvičení, ospalosti nebo zdravotních problémů.
22. Nikdy nenoste výrobek při řízení nebo jako spolujezdec ve vozidle.
23. Nikdy si nelehejte ani nespěte, když je dítě v produktu.
24. Pravidelně kontrolujte, zda je vaše dítě ve výrobku pohodlně a bezpečně usazeno.
25. Nedržte dítě příliš těsně u těla.
26. Vždy se ujistěte, že dítě má kolem obličeje dostatek prostoru, aby mohlo pohodlně dýchat.
27. Poskytněte miminku prostor, aby mohlo pohybovat hlavou.
28. Vždy používejte bezpečnostní pásy.
29. Před prvním použitím výrobku z něj odstraňte veškeré reklamní materiály a také zařízení sloužící k jejich připevnění k výrobku.
30. Abyste předešli riziku udušení, před použitím výrobku odstraňte všechny plastové sáčky a obalové materiály a uchovávejte je mimo dosah kojenců a dětí.

CEN/TR 16512:2015;

ČÁSTI

Obrázek A

1. Bederní pás;
2. Přezka s nastavením bederního pásu;
3. Ramenní popruhy;
4. Panel nosiče;
5. Nastavitel ramenního popruhu;
6. Nastavitelné boční popruhy;
7. Přezka panelu nosiče;

POUŽITÍ

Produkt zajišťuje ergonomicky nejvhodnější podpůrnou polohu pro dítě, při které tvar boků a nohou připomíná písmeno „M“. Tímto způsobem se zachovává přirozená a správná poloha dítěte při nošení.

Nošení dítěte směrem k rodiči

1. Prostrčte bederní pás držákem a zapněte ho do přezky na pásu. Nastavte délku zatažením volného konce (Obrázek 1). Otočte nosič kolem pasu (Obrázek 2).

2. Nastavení výšky panelu nosiče:

Důležité! U novorozenců od 0 do 2 měsíců musí být suchý zip umístěn, jak je ukázáno na Obrázku 3.

U dětí od 2 do 24 měsíců nastavte výšku panelu podle výšky dítěte přesunutím suchého zipu do části pásu (Obrázek 4). Ujistěte se, že je správně umístěn a pevně připevněn, aby se neuvolnil.

3. Ujistěte se, že je bederní pás správně upevněn k tělu. Umístěte dítě opatrně na hrudník a roztáhněte mu nohy. Nohy dítěte musí být mimo oblast bederního pásu.

4. Držte dítě a položte panel nosiče na jeho záda. Podporujte dítě jednou rukou a druhou položte volný konec prvního popruhu přes rameno a zapněte ho do protilehlé přezky panelu. Stejný postup zopakujte u druhého popruhu.

DŮLEŽITÉ: Popruhy musí být překřížené na zádech, jak je ukázáno na Obrázcích 5 a 6.

Ujistěte se, že popruhy nejsou příliš utažené, aby dítě nebylo příliš přitlačeno k vašemu tělu. Zkontrolujte, zda je dítě při nošení pohodlně.

POZOR: Ujistěte se, že všechny přezky jsou během používání nosiče správně zapnuté.

Nošení dítěte směrem ven

1. Prostrčte bederní pás držákem a zapněte ho do přezky na pásu. Nastavte délku zatažením volného konce (Obrázek 1).

2. Otočte nosič kolem pasu (Obrázek 7).

3. Nastavení výšky panelu nosiče: nastavte výšku podle výšky dítěte přesunutím suchého zipu v oblasti pásu, jak je ukázáno na Obrázku 8. Ujistěte se, že je správně umístěn a pevně připevněn, aby se neuvolnil.

4. Držte dítě opatrně a umístěte panel nosiče na jeho břicho. Podporujte dítě jednou rukou a druhou položte volný konec prvního popruhu přes rameno a zapněte ho do protilehlé přezky panelu. Stejný postup zopakujte u druhého popruhu.

Důležité! Popruhy musí být překřížené na zádech, jak je ukázáno na Obrázcích 9 a 10.

5. Utáhněte popruhy zatáhnutím obou nastavovacích pásků. Ujistěte se, že nejsou příliš utažené, aby dítě nebylo příliš přitlačeno k vašemu tělu.

Pozice – Doporučený věk – Hmotnost – Výška:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Novorozenec – směrem k rodiči (tvář v tvář) | 0–2 měsíce / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm |
| 2. Směrem k rodiči (tvář v tvář) | 0–2 měsíce / 5,6–11,3 kg / 58 cm + |
| 3. Směrem ven (tvář směrem dopředu) | 6–24 měsíců / 7,5–11,3 kg / 66 cm + |

KONTROLNÍ SEZNAM A TIPY PRO POLOHOVÁNÍ DÍTĚTE – Foto B

I - Dítě je v líbací vzdálenosti, vysoká poloha nošení.

II - Volné dýchací cesty a stálá viditelnost obličeje.

III - Ergonomická poloha ve tvaru „M“ – boky jsou dobře podepřeny

IV - Přirozeně zakřivený „C“ tvar páteře.

V - Záda rovná, ruce a nohy mimo batoh pro optimální ergonomické vyrovnání.

PÉČE A ÚDRŽBA

Při čištění se řiďte pokyny na štítku. Návod na praní:

Ruční praní maximálně na 30°C. Nežehlit. Nečistěte chemicky. Nebělit. Nesušit v sušičce. Po každém praní zkontrolujte odolnost látek a švů. Výrobek pravidelně kontrolujte; zkontrolujte roztržení, poškození nebo chybějící součásti. V případě výše uvedeného přípravek nepoužívejte.

Před praním se prosím ujistěte, že jsou všechny přezky zapnuté!



(HU) FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ! MIELŐTT HASZNÁLJA A TERMÉKET, OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!

FIGYELEM

- 1. FIGYELEM!** Folyamatosan figyelje az Ön gyermekét, és ügyeljen arra, hogy a szája és az orra ne legyen elzárva.
- 2. FIGYELEM!** Koraszülött, kis súlyú csecsemők és egészségügyi problémákkal küzdő gyermekek esetében a termék használata előtt konzultáljon egészségügyi szakemberrel.
- 3. FIGYELEM!** Ügyeljen arra, hogy gyermeke állja ne feküdjön a gyermek mellkasára, mert a légzése korlátozódhat, ami fulladáshoz vezethet.
- 4. FIGYELEM!** A leesés veszélyének elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy gyermeke biztonságosan helyezkedik el a hevederben.
- 5. FIGYELEM!** A csecsemőket addig kell a szülő előtt vinni, amíg elég erősek nem lesznek ahhoz, hogy irányítsák fejüket, nyakukat és testizmokat, hogy segítség nélkül üljenek.
- 6. FIGYELEM!** Ne szállítson 6 hónaposnál fiatalabb gyermekeket előre néző testhelyzetben. Annak érdekében, hogy babája biztonságban legyen, amikor előre néző helyzetben hordja, a nyakának elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy a viselője mozgásának közben megtámassza a fejét.
- 7. FIGYELEM!** A címlapon és a használati utasításon belüli képek példaképpen szolgálnak, és eltérhetnek a tényleges terméktől.
- 8. FIGYELEM!** Ha előre hajol a termék használata közben, hajlítsa be a térdét, ne a derekát, nehogy a gyermek leessen.
- 9. FIGYELEM!** Soha ne kapcsolja le a derekára való övet, mielőtt leveszi a gyermeket a termékről.
- 10. FIGYELEM!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
- 11. FIGYELEM!** Tartsa távol a tűztől.

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

1. A termék 0 és 24 hónapos kor közötti, legfeljebb 11.3 kg súlyú gyermekek számára alkalmas.
- 2. FIGYELEM!** Ne hagyja a babát aludni, ha előre néző helyzetben hordja!
- 3. FIGYELEM!** Előre néző helyzetben történő szállítás csak rövid ideig javasolt.
4. Ha a gyermek nem tudja önállóan feltartani a fejét, állítsa be úgy a terméket, hogy a baba feje magasan az Ön mellkasán legyen. Ez a legbiztonságosabb hely a gyermek számára.
5. Legyen figyelmes az otthoni környezet veszélyeire, például hőforrásokra, kiömlött forró italokra stb.
6. Soha ne használja a terméket főzés, takarítás, forró italok tárolása és egyéb olyan tevékenységek során, amelyek égési sérüléseknek vagy vegyi anyagok hatásának teszik ki gyermekét.
7. Forró italok fogyasztásakor ügyeljen arra, hogy az ergonomikus hátzásokban lévő gyermekre ne öntsön forró folyadékot.
8. Az ergonomikus hátzásokban egyszerre csak egy gyermek tartózkodhat.
9. Az Ön mozgása és a gyermek mozgása befolyásolhatja az egyensúlyát.
10. Legyen óvatos, amikor előre vagy oldalra hajol.
11. A termék nem alkalmas olyan sporttevékenységekre, mint a futás, kerékpározás, úszás és síelés.
12. Vigyázzon a fokozott kockázatra, hogy gyermeke kieshet az ergonomikus hátzásokból, amikor aktívabbá válik.

13. Rendszeresen ellenőrizze a terméket kopás és sérülés jelei szempontjából.
14. Tartsa távol ezt a terméket gyermekektől, ha nem használja.
15. Soha ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrésze sérült, szakadt vagy hiányzik.
16. Használat előtt ellenőrizze, hogy az övek megfelelően vannak-e felszerelve és beállítva, valamint hogy a csatok megfelelően és biztonságosan vannak-e rögzítve.
17. Minden használat előtt ellenőrizze az összes csat, heveder és állítóeszköz megbízhatóságát.
18. Ne adjon a termékhez olyan tartozékokat, pótalkatrészeket vagy alkatrészeket, amelyeket nem a gyártó szállított.
19. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e elszakadt varratok, szakadt hevederek vagy szakadt szövet, és nem sérültek-e a rögzítők.
20. Ne feledje, hogy az ergonomikus hátizsákban ülő gyermek gyorsabban reagál a klímaváltozásokra, mint az azt viselő felnőtt.
21. Soha ne használja a terméket, ha az egyensúlya vagy mozgásképessége mozgás, álmoság vagy egészségügyi problémák miatt károsodott.
22. Soha ne viselje a terméket vezetés közben vagy jármű utasaként esetén.
23. Soha ne feküdjön le vagy aludjon, amíg a baba a termékben van.
24. Rendszeresen ellenőrizze, hogy gyermeke kényelmesen és biztonságosan ül-e a termékben.
25. Ne rögzítse túl szorosan a gyermeket az Ön testéhez.
26. Mindig ügyeljen arra, hogy a gyermek arca körül elegendő hely legyen a könnyű lélegzéséhez.
27. Biztosítson helyet a babának, hogy mozgassa a fejét.
28. Mindig használja a biztonsági öveket.
29. A termék első használata előtt távolítsa el róla minden reklámanyagot, valamint az ezeknek a termékhez rögzítéséhez használt eszközöket.
30. A fulladásveszély elkerülése érdekében a termék használata előtt távolítsa el minden műanyag zacskót és csomagolóanyagot, és tartsa távol csecsemőktől és gyermekektől.

CEN/TR 16512:2015

RÉSZEK

A ábra

- 1.Csípőöv;
- 2.Csípőöv csat állítóval;
- 3.Vállpántok;
- 4.Hordozó panel;
- 5.Vállpánt állító;
- 6.Állítható oldalsó hevederek;
- 7.Hordozó panel csatja;

HASZNÁLAT

A termék biztosítja a gyermek számára a legmegfelelőbb (ergonomikus) támasztó pozíciót, ahol a csípő és a lábak alakja az „M” betűre emlékeztet. Így megőrizhető a gyermek természetes, helyes pozíciója hordozás közben.

A gyermek hordozása a szülő felé

1.Húzza át a csípőöv hevederét a tartón, majd rögzítse a csatba. Állítsa be a hosszát a szabad végét húzva (1. ábra). Forgassa a hordozót a dereka körül (2. ábra).

2.A hordozó panel magasságának beállítása:

Fontos! Újszülöttek esetén 0–2 hónapos korban a tépőzárás szalagot a 3. ábrán látható módon helyezze el.

2–24 hónapos gyermekeknél állítsa a panel magasságát a gyermek testmagasságának megfelelően, a tépőzárás szalag áthelyezésével az öv szakaszába (4. ábra). Győződjön meg róla, hogy helyesen van elhelyezve és szilárdan rögzítve, ne váljon le.

3. Ellenőrizze, hogy a csípőöv helyesen van rögzítve a testén. Helyezze a gyermeket óvatosan a mellkasára, és terjessze szét a lábait. A gyermek lábai legyenek kívül a csípőövön.

4. Miközben tartja a gyermeket, helyezze a hordozó panelt a háta mögé. Tartsa a gyermeket az egyik kezével, a másikkal tegye a szabad végét az első vállpántnak a vállára, majd rögzítse a panel ellentétes csatjába. Ismétlje meg ugyanezt a második vállpánttal is.

FONTOS: A vállpántoknak keresztben kell futniuk a hátán, ahogy az 5–6. ábrán látható. Győződjön meg róla, hogy a hevederek nem túl szorosak, hogy ne nyomják túl erősen a gyermeket a testéhez. Ellenőrizze, hogy a gyermek kényelmesen érzi magát hordozás közben.

FIGYELEM: Győződjön meg róla, hogy minden csat használat közben megfelelően rögzítve van.

A gyermek hordozása kifelé

1. Húzza át a csípőöv hevederét a tartón, és rögzítse a csatba. Állítsa be a hosszát a szabad végét húzva (1. ábra).

2. Forgassa a hordozót a dereka körül (7. ábra).

3. A hordozó panel magasságának beállítása: állítsa a magasságot a gyermek testmagasságának megfelelően, a tépőzáras szalag áthelyezésével az öv szakaszába, ahogy a 8. ábrán látható. Győződjön meg róla, hogy helyesen van elhelyezve és szilárdan rögzítve, ne váljon le.

4. Tartsa óvatosan a gyermeket, miközben a hordozó panelt a hasára helyezi. Tartsa a gyermeket az egyik kezével, a másikkal tegye a szabad végét az első vállpántnak a vállára, majd rögzítse a panel ellentétes csatjába. Ismétlje meg ugyanezt a második vállpánttal is. Fontos! A vállpántoknak keresztben kell futniuk a hátán, ahogy a 9–10. ábrán látható.

5. Húzza meg a vállpántokat az állítható hevedereken. Győződjön meg róla, hogy nem túl szorosak, hogy ne nyomják túl erősen a gyermeket a testéhez.

Pozíció – Ajánlott életkor – Súly – Magasság:

1. Újszülött – a szülő felé (arc az arc felé)	0–2 hónap / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm
2. A szülő felé (arc az arc felé)	0–2 hónap / 5,6–11,3 kg / 58 cm +
3. Kifelé (arc előre)	6–24 hónap / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

BABAPOZÍCIONÁLÁSI ELLENŐRZŐLISTA ÉS TIPPEK - B. kép

I - A baba csóktávolságon belül van, magas tartási helyzetben.

II - Tiszta légutak és az arc állandó láthatósága.

III - Ergonomikus "M" alakú pozíció - a csípő jól meg van támasztva.

IV - A gerinc természetesen ívelt "S" alakja.

V - Egyenes hát; karok és lábak a hátizsákon kívül elhelyeznek az optimális ergonomiai beállítás érdekében.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztításhoz olvassa el a címkén található utasításokat. Mosási utasítás:

Kézi mosás maximum 30°C-on. Nem vasalható. Ne tisztítsa szárazon. Ne használjon fehérítőt. Ne szárítsa szárítógépben. Minden mosás után ellenőrizze a szövetek és a varratok tartósságát. Rendszeresen ellenőrizze a terméket; ellenőrizze, hogy nincsenek-e szakadások, sérülések vagy hiányzó alkatrészek. A fentiek esetén ne használja a terméket. Mosás előtt győződjön meg arról, hogy minden csat rögzítve van!



ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК! (RU) ПЕРЕД ТЕМ КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОДУКТ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ!

ВНИМАНИЕ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Постоянно следите за Вашим ребенком и убедитесь, что рот и нос не забиты.
- 2. ВНИМАНИЕ!** Для недоношенных детей с низким весом при рождении и детей с проблемами со здоровьем, перед использованием этого продукта проконсультируйтесь с врачом.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что подбородок Вашего ребенка не упирается в грудь, так как его дыхание может быть затруднено, что может привести к удушью.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Чтобы предотвратить опасность падения, убедитесь, что Ваш ребенок надежно закреплен в слинге.
- 5. ВНИМАНИЕ!** Младенцев следует носить впереди родителей, пока они не станут достаточно сильными, чтобы контролировать свою голову, шею и мышцы тела и сидеть без посторонней помощи.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Не переносите детей младше 6 месяцев в положении «по ходу движения». Для обеспечения безопасности вашего ребенка при ношении в положении «по ходу движения» его шея должна быть достаточно крепкой, чтобы поддерживать голову при движениях носителя.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульном листе и в инструкциях приведены для примера и могут отличаться от фактического продукта.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Чтобы наклониться вперед во время использования изделия, согните колени, а не талию, чтобы ребенок не упал.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Никогда не отстегивайте поясной ремень до того, как вытащите ребенка из изделия.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- 11. ВНИМАНИЕ!** Беречь от огня.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Изделие предназначено для детей в возрасте от 0 до 24 месяцев и весом не более 11,3 кг.
- 2. ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте ребенку спать, когда его носят в положении «по направлению движения»!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Ношение ребенка в положении «по поду движения» рекомендуется только в течение короткого периода времени.
4. Если ребенок не может самостоятельно держать голову, урегулируйте изделие так, чтобы голова ребенка находилась высоко на Вашей груди. Это самое безопасное место для него.
5. Будьте внимательны к опасностям в домашней среде, таким, как источники тепла, пролитые горячие напитки и многое другое.
6. Никогда не используйте изделие при приготовлении пищи, уборке, приготовлении горячих напитков и других действиях, которые могут привести к ожогам ребенка или воздействию химических веществ.
7. При употреблении горячих напитков будьте осторожны, чтобы не пролить горячую жидкость на ребенка в эргономичном рюкзаке.
8. В эргономичном рюкзаке одновременно может находиться только один ребенок.
9. Ваши движения и движения ребенка влияют на Ваше равновесие.
10. Будьте осторожны, когда наклоняетесь или вперед, или в сторону.
11. Продукт не подходит для занятий спортом, таких, как бег, езда на велосипеде, плавание и катание на лыжах.

12. Помните о повышенном риске выпадения Вашего ребенка из эргономичного рюкзака по мере того, как он становится более активным.
13. Регулярно проверяйте изделие на наличие признаков износа и повреждений.
14. Держите этот продукт подальше от детей, когда он не используется.
15. Никогда не используйте продукт, если какой-либо из его компонентов поврежден, порван или отсутствует.
16. Перед использованием убедитесь, что ремни правильно установлены и отрегулированы, а пряжки застегнуты правильно и надежно.
17. Перед каждым использованием проверяйте надежность всех пряжек, лент и регулирующих устройств.
18. Не добавляйте к изделию аксессуары, запасные части или компоненты, не поставляемые производителем.
19. Перед каждым использованием проверяйте наличие порванных швов, порванных ремней или ткани, а также поврежденных застежек.
20. Помните, что ребенок в эргономичном рюкзаке быстрее реагирует на климатические изменения, чем взрослый, который его носит.
21. Никогда не используйте продукт, если Ваш баланс или подвижность нарушены из-за физических упражнений, сонливости или проблем со здоровьем.
22. Никогда не надевайте изделие во время вождения или в качестве пассажира в транспортном средстве.
23. Никогда не ложитесь и не спите, пока ребенок находится в изделии.
24. Регулярно проверяйте, чтобы Ваш ребенок удобно и надежно сидел в изделии.
25. Не прижимайте ребенка слишком плотно к своему телу.
26. Всегда следите за тем, чтобы у ребенка было достаточно места вокруг лица, чтобы он мог свободно дышать.
27. Обеспечьте ребенку пространство для движения головой.
28. Всегда пользуйтесь ремнями безопасности.
29. Перед первым использованием изделия удалите с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.
30. Во избежание опасности удушья снимите все пластиковые пакеты и упаковочные материалы перед использованием продукта и держите их в недоступном для детей месте.

SEN/TR 16512:2015

ЧАСТИ

Рисунок А

1. Пояс на бедрах;
2. Пряжка с регулятором пояса на бедрах;
3. Наплечные ремни;
4. Панель переноски;
5. Регулятор наплечного ремня;
6. Регулируемые боковые ремни;
7. Пряжка панели переноски;

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Продукт обеспечивает наиболее подходящее (эргономичное) поддерживающее положение ребёнка, при котором форма бедер и ног напоминает букву «М». Таким образом сохраняется естественное правильное положение ребёнка при переноске.

Перенос ребёнка лицом к родителю

1. Пропустите ремень пояса через держатель и закрепите его в пряжке на бедрах. Отрегулируйте длину, потянув за свободный конец (Рисунок 1). Поверните переноску вокруг своей талии (Рисунок 2).

2. Регулировка высоты панели переноски:

Важно! Для новорождённых от 0 до 2 месяцев липучку (Velcro) необходимо разместить, как показано на Рисунке 3.

Для детей от 2 до 24 месяцев отрегулируйте высоту панели в соответствии с ростом ребёнка, переместив липучку в сектор пояса (Рисунок 4). Убедитесь, что она правильно установлена и надежно закреплена, не отклеивается.

3. Убедитесь, что пояс на бедрах правильно закреплён на теле. Аккуратно посадите ребёнка на грудь и разведите его ноги. Ноги ребёнка должны быть расположены вне области пояса на бедрах.

4. Держите ребёнка и поместите панель переноски на его спину. Поддерживайте ребёнка одной рукой, а другой поместите свободный конец первого ремня через плечо и закрепите его в противоположной пряжке панели. Повторите те же действия со вторым ремнём.

ВАЖНО: Ремни должны быть перекрещены на спине, как показано на Рисунках 5 и 6. Убедитесь, что ремни не слишком тугие, чтобы не прижимать ребёнка слишком сильно к телу. Следите за комфортом ребёнка во время переноски.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что все пряжки надёжно закрыты во время использования переноски.

Перенос ребёнка лицом наружу

1. Пропустите ремень пояса через держатель и закрепите его в пряжке на бедрах. Отрегулируйте длину, потянув за свободный конец (Рисунок 1).

2. Поверните переноску вокруг талии (Рисунок 7).

3. Регулировка высоты панели переноски: отрегулируйте высоту в соответствии с ростом ребёнка, перемещая липучку в сектор пояса, как показано на Рисунке 8. Убедитесь, что она правильно установлена и надёжно закреплена, не отклеивается.

4. Аккуратно держите ребёнка, поместив панель переноски на его живот. Поддерживайте ребёнка одной рукой, а другой поместите свободный конец первого ремня через плечо и закрепите его в противоположной пряжке панели. Повторите те же действия со вторым ремнём.

Важно! Ремни должны быть перекрещены на спине, как показано на Рисунках 9 и 10.

5. Затяните ремни, потянув за оба регулируемых ремня. Убедитесь, что они не слишком тугие, чтобы не прижимать ребёнка слишком сильно к телу.

Позиция – Рекомендуемый возраст – Вес – Рост:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Новорождённый – лицом к родителю (лицом к лицу) | 0–2 месяца / 3,2–5,6 кг / < 58,4 см |
| 2. Лицом к родителю (лицом к лицу) | 0–2 месяца / 5,6–11,3 кг / 58 см + |
| 3. Лицом наружу (лицом вперёд) | 6–24 месяца / 7,5–11,3 кг / 66 см + |

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК И СОВЕТЫ ПО ПОЛОЖЕНИЮ РЕБЕНКА – Рисунок В

I - Ребенок находится на расстоянии поцелуя, в высоком положении для переноски.

II - Свободные дыхательные пути и постоянная видимость лица.

III - Эргономичное положение в форме буквы «М» – бедра хорошо поддерживаются.

IV - Естественно изогнутая С-образная форма позвоночника.

V - Прямая спина, руки и ноги вне рюкзака для оптимального эргономичного выравнивания.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для очистки, пожалуйста, посмотрите инструкции на этикетке. Инструкции по стирке:

Ручная стирка при температуре не выше 30°C. Не гладить. Не подвергать химической чистке. Не отбеливать. Не сушить в стиральной машине. Проверяйте износостойкость тканей и швов после каждой стирки. Периодически проверяйте продукт; проверяйте наличие разрывов, повреждений или отсутствующих компонентов. В случае вышеперечисленного не используйте продукт

Перед стиркой убедитесь, что все пряжки застегнуты!



(SRB) VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆE KORIŠĆENJE! PAŽLJIVO PROČITATI SVE INSTRUKCIJE PRE KOIŠĆENJA PROIZVODA!

PAŽNJA!

- 1. PAŽNJA!** Stalno nadgledajte svoje dete i pazite da mu usta i nos nisu začepljeni.
- 2. PAŽNJA!** Za prevremeno rođene bebe sa malom težinom i decu sa zdravstvenim problemima, konsultujte se sa zdravstvenim radnikom pre upotrebe ovog proizvoda.
- 3. PAŽNJA!** Uverite se da brada vašeg deteta ne leži na grudima, jer njihovo disanje može biti ograničeno, što može dovesti do gušenja.
- 4. PAŽNJA!** Da biste sprečili opasnost od pada, uverite se da je vaše dete bezbedno postavljeno u remen.
- 5. PAŽNJA!** Bebe treba nositi ispred roditelja dok ne budu dovoljno jake da kontrolišu mišiće glave, vrata i tela da sede bez pomoći.
- 6. PAŽNJA!** Ne nosite decu mlađu od 6 meseci u položaju okrenutom prema napred. Da bi vaša beba bila bezbedna kada se nosi u položaju okrenutom prema napred, njen vrat mora biti dovoljno jak da podrži glavu dok se nosilac kreće.
- 7. PAŽNJA!** Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda
- 8. PAŽNJA!** Da biste se nagnuli napred dok koristite proizvod, savijte kolena, a ne struk, kako biste sprečili da dete padne.
- 9. PAŽNJA!** Nikada ne otkopčavajte pojas pre nego što izvadite dete iz proizvoda.
- 10. PAŽNJA!** Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- 11. PAŽNJA!** Držati dalje od vatre.

ZAHTEVI ZA BEZBEDNOST

1. Proizvod je pogodan za decu uzrasta od 0 do 24 meseci i sa maksimalnom težinom od 11,3 kg.
- 2. UPOZORENJE!** Ne dozvolite da vaša beba spava kada se nosi u položaju okrenutom prema napred!
- 3. UPOZORENJE!** Nošenje u položaju okrenutom prema naprijed preporučuje se samo na kratak vremenski period.
4. Kada dete ne može da drži glavu uspravno, podesite proizvod tako da bebina glava bude visoko na vašim grudima. Ovo je najsigurnije mesto za dete.
5. Budite oprezni za opasnosti u kućnom okruženju, kao što su izvori toplote, proliveni topli napici itd.
6. Nikada ne koristite proizvod kada kuvate, čistite, držite tople napitke i radite druge aktivnosti koje izlažu vaše dete opekotinama ili dejstvu hemijskih supstanci.
7. Kada pijete tople napitke, pazite da ne prolivate vruću tečnost po detetu u ergonomskom rancu.
8. U ergonomskom rancu može biti samo jedno dete u isto vreme.
9. Vaši pokreti i pokreti deteta utiču na vašu ravnotežu.
10. Budite oprezni kada se savijate ili naginjete napred ili u stranu.
11. Proizvod nije pogodan za upotrebu u sportskim aktivnostima kao što su trčanje, biciklizam, plivanje i skijanje.
12. Budite svesni povećanog rizika da vaše dete ispadne iz ergonomskog ranca kako samo postaje aktivnije.
13. Redovno proveravajte proizvod da li ima znakova habanja i oštećenja.

14. Držite ovaj proizvod podalje od dece kada se ne koristi.
15. Nikada ne koristite proizvod ako je bilo koja od njegovih komponenti oštećena, pocepana ili nedostaje.
16. Pre upotrebe proverite da li su sigurnosni pojasevi pravilno postavljeni i podešeni i da li su kopče pravilno i bezbedno pričvršćene.
17. Pre svake upotrebe proverite pouzdanost svih kopči, kaiševa i uređaja za podešavanje.
18. Nemojte dodavati proizvodu nikakvu dodatnu opremu, rezervne delove ili komponente koje nije isporučio proizvođač.
19. Pre svake upotrebe proverite da li ima pocepanih šavova, pokidanih kaiševa ili pocepane tkanine i oštećenih zatvarača.
20. Ne zaboravite da dete u ergonomskom rancu brže reaguje na klimatske promene od odrasle osobe koja ga nosi.
21. Nikada ne koristite proizvod kada je vaša ravnoteža ili pokretljivost poremećena zbog vežbanja, pospanosti ili zdravstvenih problema.
22. Nikada ne nosite proizvod dok vozite ili ste putnik u vozilu.
23. Nikada nemojte ležati ili spavati dok je beba u proizvodu.
24. Redovno proveravajte da li vaše dete udobno i bezbedno sedi u proizvodu.
25. Ne držite dete previše čvrsto uz svoje telo.
26. Uvek vodite računa da dete ima dovoljno prostora oko lica da lako diše.
27. Obezbedite prostor za bebu da pomera glavu.
28. Uvek koristite sigurnosne pojaseve.
29. Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
30. Da biste izbegli opasnost od gušenja, uklonite sve plastične kese i materijal za pakovanje pre upotrebe proizvoda i držite ih dalje od beba i dece.

CEN/TR 16512:2015

DELOVI

Slika A

1. Pojas oko struka;
2. Kopča sa podešavanjem pojasa oko struka;
3. Naramenice;
4. Panel nosiljke;
5. Regulator naramenice;
6. Podesivi bočni kaiševi;
7. Kopča panela nosiljke;

UPOTREBA

Proizvod obezbeđuje najprikladniji (ergonomski) položaj za podršku detetu, pri čemu oblik kukova i nogu podseća na slovo „M“. Na taj način se održava prirodan i ispravan položaj deteta tokom nošenja.

Nošenje deteta okrenutog prema roditelju

1. Provucite pojas kroz držač i pričvrstite ga u kopču oko struka. Podesite dužinu povlačenjem slobodnog kraja (Slika 1). Okrenite nosiljku oko struka (Slika 2).

2. Podešavanje visine panela nosiljke:

VAŽNO! Za novorođenčad od 0 do 2 meseca, čičak traka treba da bude postavljena kao što je prikazano na Slici 3.

Za decu od 2 do 24 meseca, podesite visinu panela u skladu sa visinom deteta, pomeranjem čičak trake u deo pojasa (Slika 4). Proverite da li je pravilno postavljena i čvrsto pričvršćena, bez odvajanja.

3. Uverite se da je pojas oko struka pravilno pričvršćen za telo. Pažljivo postavite dete na grudi i raširite mu noge. Noge deteta treba da budu izvan pojasa oko struka.

4. Držeći dete, postavite panel nosiljke na njegova leđa. Držite dete jednom rukom, a drugom postavite slobodni kraj prve naramenice preko ramena i pričvrstite ga u suprotnu kopču panela. Ponovite iste korake sa drugom naramenicom.

VAŽNO: Naramenice moraju biti ukrštene na leđima, kao što je prikazano na Slikama 5 i 6. Proverite da remeni nisu previše zategnuti da dete ne bi bilo previše pritisnuto uz vaše telo. Pratite da li je detetu udobno tokom nošenja.

PAŽNJA! Uverite se da su sve kopče pravilno zatvorene tokom upotrebe nosiljke.

Nošenje deteta okrenutog prema spolja

1. Provcute pojas kroz držač i pričvrstite ga u kopču oko struka. Podesite dužinu povlačenjem slobodnog kraja (Slika 1).

2. Okrenite nosiljku oko struka (Slika 7).

3. Podešavanje visine panela nosiljke: podesite visinu u skladu sa visinom deteta, pomeranjem čičak trake u deo pojasa, kao što je prikazano na Slici 8. Proverite da li je pravilno postavljena i čvrsto pričvršćena, bez odvajanja.

4. Pažljivo držite dete dok postavljate panel nosiljke na njegov stomak. Držite dete jednom rukom, a drugom postavite slobodni kraj prve naramenice preko ramena i pričvrstite ga u suprotnu kopču panela. Ponovite iste korake sa drugom naramenicom.

Važno! Naramenice moraju biti ukrštene na leđima, kao što je prikazano na Slikama 9 i 10.

5. Zategnite naramenice povlačenjem oba podesiva kaiša. Proverite da nisu previše zategnute da dete ne bi bilo previše pritisnuto uz vaše telo.

Položaj – Preporučeni uzrast – Težina – Visina:

1. Novorođenče – prema roditelju (lice u lice)

0–2 meseca / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm

2. Prema roditelju (lice u lice)

0–2 meseca / 5,6–11,3 kg / 58 cm +

3. Prema spolja (lice napred)

6–24 meseca / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

KONTROLNI SPISAK I SAVETI ZA POLOŽAJ BEBE - Slika B

I - Beba je na udaljenosti poljupca, visok položaj za nošenje.

II - Slobodni disajni putevi i stalna vidljivost lica.

III - Ergonomski položaj u obliku slova "M" - bokovi su dobro podržani

IV - Prirodno zakrivljeni "C" oblik kičme.

V - Leđa su ispravljena, ruke i noge izvan ranca za optimalno ergonomsko poravnanje.

BRIGA I ODRŽAVANJE

Za čišćenje pogledajte uputstva na etiketi. Uputstvo za pranje:

Ručno pranje na maksimalno 30°C. Nemojte peglati. Nemojte hemijsko čistiti. Ne izbeljaviti. Nemojte sušiti u mašini. Proverite izdržljivost tkanina i šavova nakon svakog pranja. Periodično proveravajte proizvod; proverite da li postoje pukotine, oštećenja ili nedostajuće komponente. U slučaju gore navedenog, nemojte koristiti proizvod

Uverite se da su sve kopče pričvršćene pre pranja!.



IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PT REFERINȚE VIITOARE ! CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A FOLOS PRODUSUL!

ATENȚIE

1. **ATENȚIE!** Monitorizați continuu copilul dvs., asigurați-vă că gura și nasul lui nu sunt înfundate.
2. **ATENȚIE!** Pentru bebeluși prematuri, cu greutate mică la naștere și copii cu probleme de sănătate, consultați un medic înainte de a folosi acest produs.
3. **ATENȚIE!** Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece respirația acestuia ar putea fi restricționată, ceea ce ar putea duce la sufocare.
4. **ATENȚIE!** Pentru a preveni pericolele de cădere, asigurați-vă că copilul dumneavoastră este bine poziționat în sling.
5. **ATENȚIE!** Bebelușii trebuie purtați în fața părintelui până când sunt suficient de puternici pentru a-și controla capul, gâtul și mușchii corpului pentru a se ridica fără ajutor.
6. **ATENȚIE!** Nu purtați bebeluși sub 6 luni în poziția „cu fața spre direcția de mers”. Pentru siguranța bebelușului dvs., gâtul acestuia trebuie să fie suficient de puternic pentru a susține capul în timpul mișcărilor purtătorului.
7. **ATENȚIE!** Imaginile de pe pagina de titlu și din interiorul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real
8. **ATENȚIE!** Pentru a vă apleca înainte în timp ce utilizați produsul, îndoiți genunchii, nu talia, pentru a preveni căderea copilului.
9. **ATENȚIE!** Nu desfaceți niciodată centura de abdomen înainte de a scoate copilul de pe produs.
10. **ATENȚIE!** Nu lăsați niciodată copilul nesupraveheat.
11. **ATENȚIE!** Țineți la distanță de foc.

CERINȚE DE SECURITATE

1. Produsul este potrivit copiilor în vârstă cuprinsă în intervalul 0 - 24 de luni, cu greutate maximă de 11.3 kg.
2. **ATENȚIE!** Nu permiteți bebelușului să doarmă atunci când este purtat în poziția „cu fața spre direcția de mers”!
3. **ATENȚIE!** Purtarea în poziția „cu fața spre direcția de mers” este recomandată doar pentru perioade scurte de timp.
4. Când copilul nu își poate ține capul sus, reglați produsul astfel încât capul bebelușului să fie sus pe pieptul dumneavoastră. Acesta este cel mai sigur loc pentru copil.
5. Fiți atenți la pericolele din mediul casnic, cum ar fi sursele de căldură, băuturile fierbinți vărsate și multe altele.
6. Nu utilizați niciodată produsul când gătiți, curățați, țineți băuturi calde și efectuați alte activități care vă expun copilul la arsuri sau la efectele substanțelor chimice.
7. Când beți băuturi calde, aveți grijă să nu vărsați lichid fierbinte asupra copilului în rucsacul ergonomic.
8. În rucsacul ergonomic poate fi doar un copil o dată.
9. Mișcările dvs. și mișcările copilului vă afectează echilibrul.
10. Aveți grijă când vă aplecați sau vă aplecați în față sau în lateral.
11. Produsul nu este potrivit pentru utilizarea în activități sportive precum alergare, ciclism, înot și schi.
12. Fiți conștienți de riscul crescut legat de căderea copilului din rucsacul ergonomic pe măsură ce devine mai activ.
13. Verificați regulat produsul pentru semne de uzură și deteriorare.
14. Păstrați acest produs departe de copii atunci când nu este utilizat.
15. Nu utilizați niciodată produsul dacă are componentele deteriorate, rupte sau lipsă.
16. Înainte de utilizare, verificați dacă centurile sunt fixate și reglate corect și dacă cataramele sunt

fixate corect și sigur.

17. Înainte de fiecare utilizare, verificați fiabilitatea tuturor cataramelor, curelelor și dispozitivelor de reglare.

18. Nu adăugați la produs accesorii, piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate de producător.

19. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există cusături rupte, curele rupte sau material rupt și elemente de fixare deteriorate.

20. Amintiți-vă că copilul din rucsacul ergonomic reacționează la schimbările climatice mai repede decât adultul care îl poartă.

21. Nu utilizați niciodată produsul atunci când echilibrul sau mobilitatea sunt afectate din cauza exercițiilor fizice, a somnolenței sau a problemelor de sănătate.

22. Nu purtați niciodată produsul în timp ce conduceți sau sunteți pasager într-un vehicul.

23. Nu vă culcați și nu dormiți niciodată în timp ce copilul este în produs.

24. Verificați în mod regulat dacă copilul dumneavoastră este așezat confortabil și sigur în produs.

25. Nu ține copilul prea strâns de corpul dvs.

26. Asigurați-vă întotdeauna că copilul are suficient spațiu în jurul feței pentru a respira ușor.

27. Asigurați spațiul copilului pentru a-și mișca capul.

28. Folosiți întotdeauna centurile de siguranță.

29. Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru a le atașa la produs.

30. Pentru a evita pericolul de sufocare, îndepărtați toate pungile de plastic și materialele de ambalare înainte de a utiliza produsul și țineți-le departe de bebeluși și copii.

CEN/TR 16512:2015

PĂRȚI

Figura A

1. Centura pentru talie;
2. Cataramă cu reglaj pentru centura taliei;
3. Bretele;
4. Panoul marsupiului;
5. Reglajul bretelei;
6. Centuri laterale reglabile;
7. Cataramă a panoului marsupiului;

UTILIZARE

Produsul asigură cea mai potrivită poziție de susținere (ergonomică) pentru copil, în care forma umerilor și a picioarelor amintește de litera „M”. În acest fel, se menține poziția naturală corectă în care copilul trebuie purtat.

Purtarea copilului cu fața către părinte

1. Treceți reglajul centurii prin suport, apoi fixați-l în catarama centurii de la umeri. Reglați lungimea prin tragerea capătului liber (Figura 1). Rotiți marsupiul în jurul taliei (Figura 2).

2.Reglarea înălțimii panoului marsupiului: Important! Pentru nou-născuți între 0 și 2 luni, banda velcro trebuie așezată așa cum este prezentat în Figura 3.Pentru copiii între 2 și 24 de luni, reglați înălțimea panoului în funcție de înălțimea copilului, mutând banda velcro în sectorul centurii (Figura 4). Asigurați-vă că este poziționată corect și fixată ferm, fără să se desprindă.

3.Asigurați-vă că centura de la șolduri este fixată corect pe corp. Plasați copilul cu grijă pe piept și desfăcați picioarele acestuia. Picioarele copilului trebuie să fie în afara centurii de la șolduri.

4.Ținând copilul, plasați panoul marsupiului pe spatele său. Țineți copilul cu o mână, iar cu cealaltă plasați capătul liber al primei bretele pe umăr și fixați-l în catarama opusă a panoului. Repetați aceiași pași și pentru a doua bretea.

IMPORTANT: Bretelele marsupiului trebuie să fie încrucișate pe spate, așa cum se arată în Figurinele 5 și 6. Asigurați-vă că centurile nu sunt prea strânse, pentru a nu presa copilul prea tare pe corpul dvs. Verificați dacă copilul se simte confortabil în timpul purtării.

ATENȚIE! Asigurați-vă că toate cataramele sunt bine închise în timpul utilizării marsupiului.

Purtarea copilului cu fața spre exterior

1.Treceți reglajul centurii prin suport și fixați-l în catarama centurii de la șolduri. Reglați lungimea prin tragerea capătului liber (Figura 1).

2.Rotiți marsupiul în jurul taliei (Figura 7).

3.Reglarea înălțimii panoului marsupiului: reglați înălțimea în funcție de înălțimea copilului, mutând banda velcro în sectorul centurii, așa cum se arată în Figura 8. Asigurați-vă că este poziționată corect și fixată ferm, fără să se desprindă.

4.Țineți copilul cu grijă, plasând panoul marsupiului pe burtica sa. Țineți copilul cu o mână, iar cu cealaltă plasați capătul liber al primei bretele pe umăr și fixați-l în catarama opusă a panoului. Repetați aceiași pași și pentru a doua bretea.

Important! Bretelele trebuie să fie încrucișate pe spate, așa cum se arată în Figurinele 9 și 10.

5.Strângeți bretelele trăgând de ambele curele reglabile. Asigurați-vă că nu sunt prea strânse, pentru a nu presa copilul prea tare pe corpul dvs.

Poziție – Vârsta recomandată – Greutate – Înălțime:

1.Nou-născut – cu fața către părinte (față în față)

0–2 luni / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm

2.Cu fața către părinte (față în față)

0–2 luni / 5,6–11,3 kg / 58 cm +

3.Cu fața spre exterior (fața înainte)

6–24 luni / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

LISTA DE CONTROL PENTRU POZIȚIONAREA BEBELUȘULUI ȘI RECOMANDĂRI – Imagine B

I – Bebelușul este la distanță de un sărut, poziție înaltă de purtare

II – Căile respiratorii sunt libere, fața este mereu vizibilă.

III – Poziție ergonomică în formă de „M” – șoldurile sunt bine susținute.

IV – Curbură naturală a coloanei vertebrale în formă de „C”.

V – Spate drept, brațele și picioarele în afara marsupiului, pentru o aliniere ergonomică optimă.

ÎNGRIJIRI ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru curățare vă rugăm a consulta instrucțiunile de pe eticheta. Instrucțiuni de spălare:

Spălare manuală la maxim 30°C. A nu se călca cu fier de călcat. A nu se curăța prin curățătorie chimică. A nu se albi. Nu uscați la mașina de uscat haine. Verificați rezistența țesuturilor și cusăturilor după fiecare spălare. Verificați periodic produsul; verificați pentru ruperi, deteriorări sau componente lipsă. La prezența celor menționate mai sus, vă rugăm a nu utiliza produsul.

Vă rugăm să vă asigurați că toate cataramele sunt închise înainte de spălare !



Unic importator în România DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1

Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62

E-mail: office@didis.ro

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! LEES AANDACHTIG ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT!

WAARSCHUWING

- 1. WAARSCHUWING!** Let constant op uw kind en zorg ervoor dat zijn/haar mond en neus niet zijn belemmerd.
- 2. WAARSCHUWING!** Voor te vroeg geboren baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met gezondheidsproblemen, raadpleeg eerst een arts voordat u dit product gebruikt.
- 3. WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat de kin van uw kind niet op zijn borst ligt. Dit kan namelijk de ademhaling beperken, wat tot verstikking kan leiden.
- 4. WAARSCHUWING!** Om valgevaar te voorkomen, zorg ervoor dat uw kind stevig in de draagdoek zit.
- 5. WAARSCHUWING!** Baby's moeten door de ouders vooraan worden gedragen totdat ze sterk genoeg zijn om hun hoofd-, nek- en lichaamsspieren te beheersen om zonder hulp rechtop te kunnen zitten.
- 6. WAARSCHUWING!** Het is niet toegestaan om kinderen jonger dan 6 maanden in de voorwaartse richting te dragen.
Om uw baby in de voorwaartse richting veilig te kunnen dragen, moet de nek van de baby sterk genoeg zijn zodat het hoofdje stabiel is terwijl u beweegt.
- 7. WAARSCHUWING!** De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- 8. WAARSCHUWING!** Om tijdens het gebruik van het product naar voren te leunen, buig uw knieën en niet de taille. Zo voorkomt u dat het kind valt.
- 9. AANDACHT!** Maak de heupgordel nooit los voordat u het kind uit het product hebt gehaald.
- 10. AANDACHT!** Laat het kind nooit zonder toezicht.
- 11. AANDACHT!** Verwijderd houden van vuur.

VEILIGHEIDSEISEN

1. Het product is geschikt voor kinderen van 0 tot 24 maanden oud en met een maximaal gewicht van 11,3 kg.
- 2. WAARSCHUWING** Laat het kind niet in slaap vallen als u het in de voorwaartse richting draagt.
- 3. WAARSCHUWING!** Dragen in de voorwaartse richting is enkel voor een korte duur aanbevolen.
4. Als het kind zijn hoofd niet recht kan houden, pas dan het product zodanig aan dat het hoofd van de baby hoog op uw borst ligt. Dit is de veiligste plek voor het kind.
5. Let op gevaren in de woonomgeving, zoals warmtebronnen, gemorste warme dranken, enz.
6. Gebruik het product nooit tijdens het koken of schoonmaken, terwijl u warme dranken vasthoudt of tijdens andere activiteiten waarbij uw kind wordt blootgesteld aan brandwonden of de effecten van chemische stoffen.
7. Zorg er bij het drinken van warme dranken voor dat u geen hete vloeistof op het kind in de ergonomische rugzak morst.
8. Er kan maar één kind tegelijkertijd in de ergonomische rugzak zitten.
9. Uw bewegingen en de bewegingen van het kind hebben invloed op uw evenwicht.
10. Wees voorzichtig als u voorover of zijwaarts buigt of leunt.
11. Het product is niet geschikt voor gebruik bij sportactiviteiten zoals hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën.

12. Denk eraan dat het risico dat uw kind uit de ergonomische rugzak valt, groter wordt naarmate het kind actiever wordt.
13. Controleer het product regelmatig op tekenen van slijtage en beschadigingen.
14. Houd dit product uit de buurt van kinderen wanneer het niet in gebruik is.
15. Gebruik het product nooit als u beschadigde, gescheurde of ontbrekende onderdelen vaststelt.
16. Controleer voor gebruik of de veiligheidsgordels correct zijn aangebracht en afgesteld en of de gespen correct en stevig zijn vastgemaakt.
17. Controleer voor elk gebruik de betrouwbaarheid van alle gespen, banden en verstelinrichtingen.
18. Breng geen accessoires, reserveonderdelen of componenten aan het product aan die niet door de fabrikant zijn geleverd.
19. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, gescheurde gordels of gescheurde stof en beschadigde sluitingen.
20. Denk eraan dat het kind in de ergonomische rugzak sneller reageert op klimaatveranderingen dan als het door een volwassene wordt gedragen.
21. Gebruik het product nooit als uw evenwicht of mobiliteit is aangetast als gevolg van lichaamsbeweging, slaperigheid of gezondheidsproblemen.
22. Draag het product nooit tijdens het rijden of als passagier in een voertuig.
23. Ga nooit liggen of slapen terwijl de baby in het product zit.
24. Controleer regelmatig of uw kind comfortabel en veilig in het product zit.
25. Houd het kind niet te strak tegen uw lichaam aan.
26. Zorg er altijd voor dat het kind voldoende ruimte rond het gezicht heeft om gemakkelijk te kunnen ademen.
27. Geef de baby de ruimte om zijn hoofd te bewegen.
28. Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
29. Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.
30. Om verstikkingsgevaar te voorkomen, verwijder alle plastic zakken en verpakkingsmaterialen voordat u het product gebruikt. Houd deze uit de buurt van baby's en kinderen.

CEN/TR 16512:2015

DELEN

Figuur A

1. Heupband;
2. Gesp met versteller voor de heupband;
3. Schouderbanden;
4. Draagpaneel;
5. Versteller van de schouderband;
6. Verstelbare zijriemen;
7. Gesp van het draagpaneel;

GEBRUIK

Het product zorgt voor de meest geschikte (ergonomische) ondersteunende positie voor het kind, waarbij de vorm van de heupen en benen lijkt op de letter "M". Op deze manier wordt de natuurlijke correcte positie van het kind tijdens het dragen behouden.

Het kind dragen met het gezicht naar de ouder

1. Steek de heupband door de houder en klik deze vast in de gesp van de heupband. Stel de lengte af door aan het vrije uiteinde te trekken (Figuur 1). Draai de drager rond uw heup (Figuur 2).

2. Hoogte van het draagpaneel aanpassen:

Belangrijk! Voor pasgeborenen van 0–2 maanden moet de klittenbandstrook worden geplaatst zoals weergegeven in Figuur 3.

Voor kinderen van 2–24 maanden, pas de hoogte van het paneel aan op basis van de lengte van het kind door de klittenband in het deel van de band te verplaatsen (Figuur 4). Zorg ervoor dat deze correct is geplaatst en stevig vastzit, zonder los te raken.

3. Zorg ervoor dat de heupband correct op uw lichaam is bevestigd. Plaats het kind voorzichtig op uw borst en spreid de benen. De benen van het kind moeten buiten het bereik van de heupband zijn.

4. Houd het kind vast en plaats het draagpaneel tegen zijn rug. Houd het kind met één hand vast en plaats met de andere het vrije uiteinde van de eerste schouderband over uw schouder, en klik het vast in de tegenoverliggende gesp van het paneel. Herhaal dezelfde stappen met de tweede schouderband.

BELANGRIJK: De schouderbanden moeten gekruist zijn op de rug, zoals weergegeven in Figuur 5 en 6. Zorg ervoor dat de banden niet te strak zitten, zodat het kind niet te stevig tegen uw lichaam wordt gedrukt. Controleer of het kind zich comfortabel voelt tijdens het dragen.

LET OP! Zorg ervoor dat alle gespen goed gesloten zijn tijdens het gebruik van de drager.

Het kind dragen met het gezicht naar buiten

1. Steek de heupband door de houder en klik deze vast in de gesp van de heupband. Stel de lengte af door aan het vrije uiteinde te trekken (Figuur 1).

2. Draai de drager rond uw heup (Figuur 7).

3. Hoogte van het draagpaneel aanpassen: pas de hoogte aan op basis van de lengte van het kind door de klittenband in het deel van de band te verplaatsen, zoals weergegeven in Figuur 8. Zorg ervoor dat deze correct is geplaatst en stevig vastzit, zonder los te raken.

4. Houd het kind voorzichtig vast terwijl u het draagpaneel op zijn buik plaatst. Houd het kind met één hand vast en plaats met de andere het vrije uiteinde van de eerste schouderband over uw schouder, en klik het vast in de tegenoverliggende gesp van het paneel. Herhaal dezelfde stappen met de tweede schouderband.

Belangrijk! De schouderbanden moeten gekruist zijn op de rug, zoals weergegeven in Figuur 9 en 10.

5. Trek de schouderbanden aan door aan beide verstelbare banden te trekken. Zorg ervoor dat ze niet te strak zitten, zodat het kind niet te stevig tegen uw lichaam wordt gedrukt.

Positie – Aanbevolen leeftijd – Gewicht – Lengte:

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Pasgeborene – naar ouder gericht (gezicht tot gezicht) | 0–2 maanden / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm |
| 2. Naar ouder gericht (gezicht tot gezicht) | 0–2 maanden / 5,6–11,3 kg / 58 cm + |
| 3. Naar buiten gericht (gezicht naar voren) | 6–24 maanden / 7,5–11,3 kg / 66 cm + |

CHECKLIST EN TIPS VOOR DE POSITIONERING VAN DE BABY - Afbeelding B

I – De baby is op een kusafstand, hoge draagpositie.

II - Vrije luchtwegen en constant zicht op het gezicht.

III - Ergonomische M-vormige positie - de heupen zijn goed ondersteund

IV - Natuurlijk gebogen C-vorm van de wervelkolom.

V - Rug recht, armen en benen buiten de zak voor optimale ergonomische uitlijning.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Voor meer informatie over de reiniging van het product, lees de instructies op het etiket. Wasinstructies:

Handwassen op maximaal 30°C. Niet strijken. Niet stomen. Niet bleken. Niet in de droogmachine drogen. Controleer na elke wasbeurt de duurzaamheid van de stoffen en de naden. Controleer het product regelmatig; controleer op scheuren, beschadigingen of ontbrekende onderdelen. Indien u dergelijke problemen vaststelt, gebruik het product niet. Voordat u de draagzak in de wasmachine plaats, zorg er dan voor dat alle gespen los zijn gemaakt.



AL E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME! LEXONI ME KUJDES TË GJITHA UDHËZIMET PARA SE TË PËRDORNI PRODUKTIN!

KUJDES

- 1. KUJDES!** Monitoroni vazhdimisht fëmijën tuaj dhe sigurohuni që goja dhe hunda të mos pengohen.
- 2. KUJDES!** Për foshnjat e lindura para kohe, me peshë të ulët dhe fëmijët me probleme shëndetësore, konsultohuni me një profesionist të kujdesit shëndetësor përpara se të përdorni këtë produkt.
- 3. KUJDES!** Sigurohuni që mjekra e fëmijës suaj të mos qëndrojë në gjoks, pasi frymëmarrja e tij mund të jetë e kufizuar, gjë që mund të çojë në mbytje.
- 4. KUJDES!** Për të parandaluar rreziqet e rënies, sigurohuni që fëmija juaj të jetë i vendosur mirë në hobe (slingun).
- 5. KUJDES!** Foshnjat duhet të mbahen nga ana e përparme të prindit derisa të jenë mjaftueshëm të fortë për të kontrolluar muskujt e kokës, qafës dhe trupit dhe të rrinë të ulura pa ndihmë.
- 6. KUJDES!** Mos i mbani fëmijët në moshën nën 6 muaj në një pozicion “në drejtim të lëvizjes”. Për ta ruajtur sigurinë e fëmijës suaj kur e mbani në një pozicion “në drejtim të lëvizjes”, qafa e tij duhet të jetë mjaft e fortë për të mbajtur kokën gjatë lëvizjes së bartësit.
- 7. KUJDES!** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti aktual
- 8. KUJDES!** Për t’u përkulur përpara gjatë përdorimit të produktit, përkulni gjunjët, jo kryqi i mesit, për të parandaluar rënien e fëmijës.
- 9. KUJDES!** Asnjëherë mos e hapni rripin e kryqit të mesit përpara se ta hiqni fëmijën nga produkti.
- 10. KUJDES!** Asnjëherë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje.
- 11. KUJDES!** Mbajeni larg zjarrit.

KËRKESAT PËR SIGURINË

1. Produkti është i përshtatshëm për fëmijët nga mosha 0 deri në 24 muaj dhe me një peshë maksimale prej 11.3kg.
- 2. KUJDES!** Mos e lini fëmijën tuaj të flejë kur e mbani në pozicionin “në drejtim të lëvizjes”!
- 3. KUJDES!** Mbajtja në pozicionin “në drejtim të lëvizjes” rekomandohet vetëm për një periudhë të shkurtër kohe.
4. Kur fëmija nuk mund ta mbajë vetë kokën drejt, rregulloni produktin në mënyrë që koka e foshnjës të jetë e pozicionuar lart në gjoksin tuaj. Ky është vendi më i sigurt për fëmijën.
5. Jini vigjilentë ndaj rreziqeve në mjedisin e shtëpisë, si burimet e nxehtësisë, pijet e nxehta të derdhura, etj.
6. Mos e përdorni kurrë produktin kur gatواني, pastroni, mbani pije të nxehta dhe bëni aktivitete të tjera që e ekspozojnë fëmijën tuaj ndaj djegieve ose efekteve të substancave kimike.
7. Kur pini pije të nxehta, kini kujdes që të mos derdhni lëng të nxehtë mbi fëmijën në çantën e shpinës ergonomike.
8. Në çantën e shpinës ergonomike mund të ketë vetëm një fëmijë në të njëjtën kohë.
9. Lëvizjet tuaja dhe lëvizjet e fëmijës ndikojnë në ekuilibrin tuaj.
10. Kini kujdes kur përkuleni ose anoni nga përpara ose anash.
11. Produkti nuk është i përshtatshëm për përdorim në aktivitete sportive si vrapim, çiklizëm, not dhe ski.
12. Kini kujdes për rrezikun e shtuar që fëmija juaj të bjerë nga çanta e shpinës ergonomike, kurë bëhet më aktive.
13. Kontrolloni rregullisht produktin për shenja të konsumimit dhe të dëmtimit.

14. Mbajeni këtë produkt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim.
15. Mos e përdorni kurrë produktin nëse ndonjë nga përbërësit e tij është i dëmtuar, grisur ose mungon.
16. Përpara përdorimit, kontrolloni që rripat e sigurimit të jenë vendosur dhe rregulluar siç duhet dhe që kapëset të jenë të lidhura saktë dhe mirë.
17. Përpara çdo përdorimit, kontrolloni besueshmërinë e të gjitha kapëset, rripat dhe pajisjet rregulluese.
18. Mos i shtoni produktit asnjë aksesor, pjesë këmbimi ose përbërës që nuk janë të livruara nga prodhuesi.
19. Përpara çdo përdorimi, kontrolloni për qepje të grisura, rripa të grisura ose pëlthurë të grisur dhe elemente kapëse të dëmtuara.
20. Mos harroni se fëmija në çantën e shpinës ergonomike reagon ndaj ndryshimeve klimatike më shpejt se i rrituri që e mban atë.
21. Mos e përdorni kurrë produktin kur ekuilibri ose lëvizshmëria juaj është e çrregulluara për shkak të ushtrimeve, përgjumjes ose problemeve shëndetësore.
22. Mos e mbani kurrë produktin gjatë drejtimit të makinës ose kur jeni pasagjer në një automjet.
23. Asnjëherë mos shtrihuni të flini derisa fëmija është në produktin.
24. Kontrolloni rregullisht që fëmija juaj të jetë ulur në mënyrë komode dhe të sigurt në produkt.
25. Mos e mbani fëmijën shumë fort pas trupit tuaj.
26. Gjithmonë siguroni që fëmija të ketë hapësirë të mjaftueshme rreth fytyrës së tij për të marrë frymë lehtë.
27. Siguroni hapësirë për fëmijën për të lëvizur kokën.
28. Përdorni gjithmonë rripat e sigurimit.
29. Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, sikurse dhe pajisjet e përdorura për t'i lidhur ato me produktin.
30. Për të shmangur rrezikun e mbytjes, hiqni të gjitha qeset plastike dhe materialet e paketimit përpara se të përdorni produktin dhe mbajini larg foshnjave dhe fëmijëve.

CEN/TR 16512:2015

PJESËT

Figura A

1. Brezi i belit;
2. Kapëse me rregullues për brezin e belit;
3. Shpatullat;
4. Paneli i mbajtësit;
5. Rregulluesi i shpatullës;
6. Breza anësore të rregullueshëm;
7. Kapësja e panelit të mbajtësit;

PËRDORIMI

Produkti siguron pozicionin më të përshtatshëm (ergonomik) të mbështetjes për fëmijën, ku forma e ijeve dhe këmbëve i ngjan shkronjës “M”. Në këtë mënyrë ruhet pozicioni natyral i duhur i fëmijës gjatë mbajtjes.

Mbajtja e fëmijës me fytyrën nga prindi

1. Kaloni rregulluesin e brezit përmes mbajtësit dhe mbylleni në kapësën e belit. Rregulloni gjatësinë duke tërhequr skajin e lirë (Figura 1). Rrotulloni mbajtësin rreth belit tuaj (Figura 2). Rregullimi i lartësisë së panelit të mbajtësit:

I rëndësishëm! Për të porsalindurit 0–2 muaj, shiriti me Velcro duhet vendosur siç tregohet në Figurën 3.

Për fëmijët 2–24 muaj, rregulloni lartësinë e panelit sipas gjatësi së fëmijës duke zhvendosur shiriti me Velcro në sektorin e brezit (Figura 4). Sigurohuni që të jetë pozicionuar saktë dhe të jetë i sigurt, pa u shkëputur.

3. Sigurohuni që brezi i belit të jetë i vendosur si duhet mbi trupin tuaj. Vendosni fëmijën me kujdes mbi gjoks dhe hapni këmbët e tij. Këmbët e fëmijës duhet të jenë jashtë shtrirjes së brezit të belit.

4. Duke mbajtur fëmijën, vendosni panelin e mbajtësit mbi shpinën e tij. Mbani fëmijën me njërin dorë dhe me dorën tjetër vendosni skajin e lirë të shpatullës së parë mbi sup dhe mbylleni në kapësën e kundërt të panelit. Përsëritni të njëjtat hapa edhe me shpatullën e dytë.

I RËNDËSISHËM: Shpatullat duhet të jenë të kryqëzuara mbi shpinë, siç tregohet në Figurën 5 dhe 6. Sigurohuni që brezat të mos jenë shumë të shtrënguara, për të mos shtypur fëmijën shumë afër trupit tuaj. Verifikoni që fëmija të ndihet rehat gjatë mbajtjes.

KUJDESI! Sigurohuni që të gjitha kapëset të jenë mbyllur mirë gjatë përdorimit të mbajtësit.

Mbajtja e fëmijës me fytyrën nga jashtë

1. Kaloni rregulluesin e brezit përmes mbajtësit dhe mbylleni në kapësën e belit. Rregulloni gjatësinë duke tërhequr skajin e lirë (Figura 1).

2. Rrotulloni mbajtësin rreth belit tuaj (Figura 7).

3. Rregullimi i lartësisë së panelit të mbajtësit: rregulloni lartësinë sipas gjatësi së fëmijës duke zhvendosur shiritin me Velcro në sektorin e brezit, siç tregohet në Figurën 8. Sigurohuni që të jetë pozicionuar saktë dhe i sigurt, pa u shkëputur.

4. Mbani fëmijën me kujdes ndërsa vendosni panelin e mbajtësit mbi barkun e tij. Mbani fëmijën me njërin dorë dhe me dorën tjetër vendosni skajin e lirë të shpatullës së parë mbi sup dhe mbylleni në kapësën e kundërt të panelit. Përsëritni të njëjtat hapa edhe me shpatullën e dytë. I rëndësishëm! Shpatullat duhet të jenë të kryqëzuara mbi shpinë, siç tregohet në Figurën 9 dhe 10.

5. Shtrëngoni shpatullat duke tërhequr të dy brezat e rregullueshëm. Sigurohuni që të mos jenë shumë të shtrënguara, për të mos shtypur fëmijën shumë afër trupit tuaj.

Pozicioni – Mosha e rekomanduar – Pesha – Gjatësia:

1. I porsalindur – me fytyrën nga prindi (fytyrë për fytyrë)	0–2 muaj / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm
2. Me fytyrën nga prindi (fytyrë për fytyrë)	0–2 muaj / 5,6–11,3 kg / 58 cm +
3. Me fytyrën nga jashtë (fytyrë përpara)	6–24 muaj / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

LISTA KONTROLLUESE DHE KËSHILLA PËR POZICIONIMIN E FOSHNJËS - Fotoja B

I - Foshnja është brenda në një distancë të puthjes, pozicioni i lartë i mbajtjes.

II - Rrugë të lira të frymëmarrjes dhe dukshmëri konstante e fytyrës.

III - Pozicioni ergonomik në formë "M" – pozicioni i imazhit - kofshët janë të mbështetura mirë

IV - Forma "C" e lakuar në mënyrë natyrale – forma e imazhit të shtyllës kurrizore.

V - Shpina drejt, duart dhe këmbët jashtë çantës së shpinës për shtrirje optimale ergonomike.

KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

Për pastrim, ju lutemi referojuni udhëzimeve të etiketës. Udhëzime për larjen: Larja me dorë në maksimum 30°C. Mos hekurosni. Mos e pastroni me preparate kimike. Mos e zbardhoni. Mos e thajeni me makinë tharje. Kontrolloni qëndrueshmërinë e pëlhurave dhe qepjeve pas çdo larjeje. Kontrolloni produktin në mënyrë periodike; kontrolloni për grisje, dëmtime ose komponentë që mungojnë. Në rast të sa më sipër, mos e përdorni produktin. Ju lutemi sigurohuni që të gjitha kapëset të jenë të lidhura përpara se të lani!



ÖNEMLİ! GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE (TR) SAKLAYIN! ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN!

DİKKAT

- 1.UYARI!** Çocuğunuzu sürekli gözlemleyin ve ağız ve burnunun tıkalı olmadığından emin olun.
- 2.UYARI !** Prematüre, düşük doğum ağırlıklı bebeklerde ve sağlık sorunları olan çocuklarda bu ürünü kullanmadan önce sağlık uzmanına danışınız.
- 3.UYARI!** Çocuğunuzun çenesinin göğsüne değmemesine dikkat edin, aksi takdirde nefes alması kısıtlanabilir ve boğulma riski ortaya çıkabilir.
- 4.UYARI!** Düşme tehlikesini önlemek için çocuğunuzun askıda güvenli bir şekilde konumlandırıldığından emin olun .
- 5.UYARI!** Bebekler baş, boyun ve vücut kaslarını kontrol edebilecek ve kendi başlarına oturabilecek kadar güçlenene kadar ebeveynlerinin önünde taşınmalıdır.
- 6.UYARI !** 6 aylıktan küçük çocukları öne dönük pozisyonda taşımayın. Bebeğinizi öne bakan bir pozisyonda taşırken güvende tutmak için, kullanıcı hareket ettikçe boynunun başını destekleyecek kadar güçlü olması gerekir.
- 7.UYARI !** Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki görseller örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.
- 8.UYARI !** Ürünü kullanırken öne doğru eğilmeniz çocuğunuzun düşmesini engellemek için belinizi değil dizlerinizi bükmeniz gerekmektedir.
- 9.UYARI !** Çocuğu üründen çıkarmadan kesinlikle emniyet kemerini çözmezsiniz.
- 10.UYARI !** Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
- 11.UYARI !** Ateşten uzak tutunuz.

GÜVENLİK GEREKLİLİKLERİ

1. Ürün 0-24 ay arası ve maksimum 11.3 kg ağırlığındaki çocuklara uygundur.
- 2. UYARI!** Bebeğinizi öne dönük pozisyonda taşıyarak uyutmayın!
- 3. UYARI!** Öne dönük pozisyonda taşıma sadece kısa bir süre için tavsiye edilir.
- 4. Çocuğunuz başını kendi başına dik tutamadığı zaman, bebeğin başının göğsünüzde yüksekte olmasını sağlayacak şekilde ürünü ayarlayın. Çocuk için en güvenli yer burasıdır.**
- 5. Ev ortamındaki ısı kaynakları, dökülen sıcak içecekler ve benzeri tehlikelerin farkında olun.**
- 6. Çocuğunuzu yanıklara veya kimyasal maddelere maruz bırakabilecek yemek pişirme, temizlik, sıcak içecekleri tutma ve benzeri faaliyetleri gerçekleştirirken ürünü asla kullanmayın.**
- 7. Sıcak içecekler içerken ergonomik sırt çantasındaki çocuğun üzerine sıcak sıvı dökmemeye dikkat edin.**
- 8. Ergonomik sırt çantasında aynı anda sadece bir çocuk bulunabilir.**
- 9. Hareketleriniz ve çocuğunuzun hareketleri dengenizi etkiler.**
- 10. Öne veya yanlara doğru eğilirken veya eğilirken dikkatli olun.**
- 11. Ürün koşu, bisiklet, yüzme ve kayak gibi spor aktivitelerinde kullanıma uygun değildir.**
- 12. Çocuğunuz daha aktif hale geldikçe ergonomik sırt çantasından düşme riskinin arttığını unutmayın.**

13. Ürünü düzenli olarak aşınma ve hasar belirtileri açısından kontrol edin.
 14. Ürünü kullanmadığınız zamanlarda çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.
 15. Ürünün herhangi bir parçası hasarlı, kırık veya eksik ise ürünü kesinlikle kullanmayınız.
 16. Kullanmadan önce emniyet kemerlerinin doğru bir şekilde takılıp ayarlandığını ve tokaların doğru ve güvenli bir şekilde bağlandığını kontrol edin.
 17. Her kullanımdan önce tüm tokaların, kayışların ve ayar cihazlarının güvenilirliğini kontrol edin.
 18. Ürüne üretici tarafından sağlanmayan hiçbir aksesuar, yedek parça veya komponent eklemeyin.
 19. Her kullanımdan önce yırtık dikiş, yırtık kayış veya kumaş olup olmadığını, kopçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
 20. Ergonomik bir sırt çantasındaki çocuğun, onu taşıyan yetişkinden iklim değişikliklerine daha hızlı tepki verdiğini unutmayın.
 21. Egzersiz, uyusukluk veya sağlık sorunları nedeniyle dengeiniz veya hareket kabiliyetiniz engellendiğinde ürünü asla kullanmayın.
 22. Ürünü araç kullanırken veya araçta yolcu olarak kesinlikle takmayınız.
 23. Bebeğiniz ürüneyken asla uzanmayın veya uyumayın.
 24. Çocuğunuzun üründe rahat ve güvenli bir şekilde oturduğunu düzenli olarak kontrol edin.
 25. Çocuğu vücudunuza çok sıkı bir şekilde bastırmayın.
 26. Çocuğunuzun yüzünün etrafında rahat nefes alabileceği kadar boşluk olduğundan her zaman emin olun.
 27. Bebeğinizin başını hareket ettirebilmesi için alan sağlayın.
 28. Emniyet kemerlerinizi her zaman kullanın.
 29. Ürünü ilk kez kullanmadan önce, üzerindeki tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan aparatları çıkarın.
 30. Boğulma riskini önlemek için ürünü kullanmadan önce tüm plastik poşetleri ve ambalaj malzemelerini çıkarın ve bebek ve çocuklardan uzak tutun.
- CEN/TR 16512:2015;**

BÖLÜMLER

Şekil A

1. Bel kemeri;
2. Bel kemeri için ayarlı toka;
3. Omuz askıları;
4. Taşıma paneli;
5. Omuz askısı ayarlayıcı;
6. Ayarlanabilir yan kayışlar;
7. Taşıma paneli tokası;

KULLANIM

Ürün, çocuğun ergonomik olarak en uygun destek pozisyonunu sağlar; kalça ve bacakların şekli "M" harfini andırır. Bu şekilde, çocuğun taşıma sırasında doğal doğru pozisyonu korunur.

Çocuğu ebeveyne dönük taşıma

1. Bel kemeri ayarlayıcısını tutucudan geçirin ve bel tokasına sabitleyin. Serbest ucu çekerek uzunluğunu ayarlayın (Şekil 1). Taşıyıcıyı belinizin etrafında döndürün (Şekil 2).

2. Taşıma paneli yüksekliğinin ayarlanması: Önemli! 0–2 aylık yenidoğanlar için cırt cırt bant, Şekil 3'te gösterildiği şekilde yerleştirilmelidir. 2–24 aylık çocuklar için, panelin yüksekliğini çocuğun boyuna göre ayarlayın ve cırt cırt bandını kemer bölümüne kaydırın (Şekil 4). Doğru şekilde yerleştirildiğinden ve sağlam şekilde sabitlendiğinden emin olun, çıkmamalıdır.

3. Bel kemerinin vücudunuza doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun. Çocuğu dikkatlice göğsünüze yerleştirin ve bacaklarını açın. Çocuğun bacakları bel kemerinin alanının dışında olmalıdır.

4. Çocuğu tutarken, taşıma panelini sırtına yerleştirin. Çocuğu bir elinizle destekleyin, diğer elinizle ilk omuz askısının serbest ucunu omzunuza yerleştirin ve panelin karşı tokasına sabitleyin. Aynı adımları ikinci omuz askısı için tekrarlayın.

ÖNEMLİ: Omuz askıları, Şekil 5 ve 6'da gösterildiği gibi sırtta çapraz olmalıdır. Askıların çok sıkı olmadığından emin olun; çocuğun vücudunuza fazla bastırmamalıdır. Taşıma sırasında çocuğun rahat olduğundan emin olun.

DİKKAT! Taşıyıcı kullanılırken tüm tokaların düzgün şekilde kapalı olduğundan emin olun.

Çocuğu dışa dönük taşıma

1. Bel kemeri ayarlayıcısını tutucudan geçirin ve bel tokasına sabitleyin. Serbest ucu çekerek uzunluğunu ayarlayın (Şekil 1).

2. Taşıyıcıyı belinizin etrafında döndürün (Şekil 7).

3. Taşıma paneli yüksekliğini ayarlama: Panelin yüksekliğini çocuğun boyuna göre ayarlayın ve cırt cırt bandını kemer bölümüne kaydırın (Şekil 8). Doğru şekilde yerleştirildiğinden ve sağlam şekilde sabitlendiğinden emin olun, çıkmamalıdır.

4. Çocuğu dikkatlice tutarken, taşıma panelini karnına yerleştirin. Çocuğu bir elinizle destekleyin, diğer elinizle ilk omuz askısının serbest ucunu omzunuza yerleştirin ve panelin karşı tokasına sabitleyin. Aynı adımları ikinci omuz askısı için tekrarlayın. Önemli! Omuz askıları, Şekil 9 ve 10'da gösterildiği gibi sırtta çapraz olmalıdır.

5. Her iki ayarlı kayışı çekerek omuz askılarını sıkın. Askıların çok sıkı olmadığından emin olun; çocuğu vücudunuza fazla bastırmamalıdır.

Pozisyon – Tavsiye edilen yaş – Ağırlık – Boy:

1. Yenidoğan – ebeveyne dönük (yüz yüze)	0–2 ay / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm
2. Ebeveyne dönük (yüz yüze)	0–2 ay / 5,6–11,3 kg / 58 cm +
3. Dışa dönük (yüz öne)	6–24 ay / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

BEBEK POZİSYONU KONTROL LİSTESİ VE ÖNERİLER - Fotoğraf B

I - Bebek öpüşme mesafesinde, yüksek taşıma pozisyonunda.

II - Açık hava yolu ve yüzün sürekli görünür olması.

III - Ergonomik "M" şeklindeki pozisyon - kalçalar iyi desteklenir

IV - Omurganın doğal eğimli "C" şekli.

V - Sırt düz, kollar ve bacaklar sırt çantasının dışında, optimum ergonomik hizalama için.

BAKIM VE ONARIM



Temizlik için lütfen etiket üzerindeki talimatlara bakınız. Yıkama Talimatı:

En fazla 30°C'de elde yıkayınız. Ütülemeyin. Kuru temizleme yapmayın. Çamaşır suyu kullanmayın. Kurutma makinesinde kurutmayın. Her yıkamadan sonra kumaşların ve dikişlerin dayanıklılığını kontrol edin. Ürünü periyodik olarak kontrol edin; yırtık, hasar veya eksik parça olup olmadığını kontrol edin. Yukarıdaki durumlarda ürünü kullanmayınız. Lütfen yıkamadan önce tüm tokaların takılı olduğundan emin olun!

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurmaı gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığı için yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı, Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul [Tel: 0212 438 20 45](tel:02124382045)

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis: Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic.A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul

Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

**PL WAŻNE! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ!
PRZECZYTAJ UWAŻNIE WSZYSTKIE
INSTRUKCJE PRED UŻYCIEM PRODUKTU!**

UWAGA

- 1.UWAGA!** Stałe patrz na Swoje dziecko i upewnij się, że usta i nosek nie są zasłonięte.
- 2.UWAGA!** W przypadku wcześniaków, niemowląt o niskiej masie urodzeniowej i dzieci z problemami zdrowotnymi, przed użyciem tego produktu należy skonsultować się z lekarzem.
- 3.UWAGA!** Upewnij się, że broda dziecka nie opiera się na klatce piersiowej, gdyż może to utrudnić mu oddychanie, co grozi uduszeniem.
- 4.UWAGA!** Aby zapobiec ryzyku upadku, upewnij się, że dziecko jest bezpiecznie ułożone w nosidełku.
- 5.UWAGA!** Niemowlęta powinny być noszone przodem do rodzica, dopóki nie będą na tyle silne, by kontrolować mięśnie głowy, szyi i ciała i móc samodzielnie siedzieć.
- 6.UWAGA!** Nie nosić dzieci poniżej 6 miesiąca życia w pozycji przodem do świata. Aby zachować bezpieczeństwo Waszego dziecka przy noszeniu w pozycji przodem do świata, powinno móc trzymać główkę samodzielnie podczas poruszania się noszącego.
- 7.UWAGA!** Zdjęcia na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji mają charakter przykładowy i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- 8.UWAGA!** Aby pochylić się do przodu podczas korzystania z produktu, zginaj kolana, a nie krzyż, aby zapobiec upadkowi dziecka.
- 9.UWAGA!** Nigdy nie odpinaj pasa biodrowego przed wyjęciem dziecka z produktu.
- 10.UWAGA!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- 11.UWAGA!** Trzymaj z dala od ognia.

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

1. Produkt jest odpowiedni dla dzieci w wieku od 0 do 24 miesięcy i maksymalnej wadze 11.3 kg.
- 2. UWAGA!** Nie pozwalaj dziecku spać przy noszeniu go w pozycji przodem do świata.
- 3. UWAGA!** Noszenie w pozycji przodem do świata zaleca się tylko na krótki czas.
4. Jeśli dziecko nie potrafi samodzielnie utrzymać główki w pozycji pionowej, należy dopasować produkt tak, aby główka dziecka znajdowała się wysoko na waszej klatce piersiowej. To najbezpieczniejsze miejsce dla dziecka.
5. Bądź ostrożny dla niebezpieczeństw w domu, takie jak naprzykład źródła ciepła, rozlania gorących napojów, i inne.
6. Nigdy nie używaj produktu podczas gotowania, sprzątania, trzymania gorących napojów i wykonując inne działalności, które narażają dziecko na oparzenia lub działanie substancji chemicznych.
7. Pijąc gorące napoje, należy uważać, aby nie wylać gorącego płynu na dziecko w ergonomicznym nosidełku.
8. W nosidełku ergonomicznym może znajdować się tylko jedno dziecko.
9. Twoje ruchy i ruchy dziecka wpływają na równowagę.
10. Zachowaj ostrożność przy pochylaniu się do przodu lub na boki.

11. Produkt nie nadaje się do stosowania podczas uprawiania sportów takich jak bieganie, jazda na rowerze, pływanie i jazda na nartach.
12. Należy pamiętać, że ryzyko wypadnięcia dziecka z nosidełka ergonomicznego wzrasta wraz ze wzrostem jego aktywności.
13. Regularnie sprawdzaj, czy na produkcie nie ma śladów zużycia lub uszkodzeń.
14. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci, gdy nie jest używany.
15. Nigdy nie używaj produktu, jeżeli którykolwiek z jego elementów jest uszkodzony, zepsuty lub brakuje go.
16. Przed użyciem należy sprawdzić, czy paski są prawidłowo założone i wyregulowane, a klamry są prawidłowo i bezpiecznie zapięte.
17. Przed każdym użyciem należy sprawdzić niezawodność wszystkich klamer, pasków i elementów regulacyjnych.
18. Nie dodawaj do produktu żadnych akcesoriów, części zamiennych ani komponentów, które nie zostały dostarczone przez producenta.
19. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma rozerwanych szwów, rozdartych pasków lub rozerwanego materiału oraz uszkodzonych zapięć.
20. Pamiętaj, że dziecko w nosidełku ergonomicznym reaguje na zmiany klimatu szybciej niż noszący go dorosły.
21. Nigdy nie używaj produktu, jeśli Twoja równowaga lub sprawność ruchowa są uszkodzone na skutek wysiłku fizycznego, senności lub problemów zdrowotnych.
22. Nigdy nie noś produktu podczas prowadzenia pojazdu lub jako pasażer w pojeździe.
23. Nigdy nie kładź się i nie śpij, gdy dziecko znajduje się w produkcie.
24. Regularnie sprawdzaj, czy Twoje dziecko siedzi wygodnie i bezpiecznie w produkcie.
25. Nie przyciskaj dziecka zbyt mocno do siebie.
26. Zawsze upewnij się, że dziecko ma wystarczająco dużo miejsca wokół twarzy, aby mogło swobodnie oddychać.
27. Zapewnij dziecku przestrzeń do poruszania główką.
28. Zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa.
29. Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć z niego wszelkie materiały reklamowe, a także urządzenia służące do ich przymocowania do produktu.
30. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, przed użyciem produktu należy usunąć wszystkie plastikowe torebki i materiały opakowaniowe i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.

CEN/TR 16512:2015;

CZĘŚCI

Rysunek A

1. Pas biodrowy;
2. Klamra z regulatorem pasa biodrowego;
3. Szelki;
4. Panel nosidełka;
5. Regulator szelki;
6. Regulowane pasy boczne;
7. Klamra panelu nosidełka;

UŻYCIE

Produkt zapewnia najbardziej odpowiednią (ergonomiczną) pozycję podparcia dziecka, w której kształt bioder i nóg przypomina literę „M”. W ten sposób zachowana jest naturalna prawidłowa pozycja dziecka podczas noszenia.

Noszenie dziecka twarzą do rodzica

1. Przełóż regulator pasa przez uchwyt i zapiąć go w klamrze pasa biodrowego. Wyreguluj długość, ciągnąc za wolny koniec (Rysunek 1). Obróć nosidełko wokół bioder (Rysunek 2).

2. Regulacja wysokości panelu nosidełka:

Ważne! U noworodków w wieku 0–2 miesięcy pasek rzepowy powinien być umieszczony tak, jak pokazano na Rysunku 3. U dzieci w wieku 2–24 miesięcy, dostosuj wysokość panelu do wzrostu dziecka, przesuując pasek rzepowy w sektorze pasa (Rysunek 4). Upewnij się, że jest prawidłowo ustawiony i mocno przymocowany, aby się nie odkleił.

3. Upewnij się, że pas biodrowy jest prawidłowo przymocowany do ciała. Ostrożnie umieść dziecko na klatce piersiowej i rozstaw jego nogi. Nogi dziecka powinny znajdować się poza zasięgiem pasa biodrowego.

4. Trzymając dziecko, umieść panel nosidełka na jego plecach. Trzymaj dziecko jedną ręką, a drugą umieść wolny koniec pierwszej szelki na ramieniu i zapiąć go w przeciwległej klamrze panelu.

Powtórz te same kroki dla drugiej szelki.

WAŻNE: Szelki muszą być skrzyżowane na plecach, jak pokazano na Rysunkach 5 i 6. Upewnij się, że pasy nie są zbyt ciasne, aby nie dociskać dziecka zbyt mocno do ciała. Sprawdź, czy dziecko czuje się komfortowo podczas noszenia.

UWAGA! Upewnij się, że wszystkie klamry są dobrze zapięte podczas korzystania z nosidełka.

Noszenie dziecka twarzą na zewnątrz

1. Przełóż regulator pasa przez uchwyt i zapiąć go w klamrze pasa biodrowego. Wyreguluj długość, ciągnąc za wolny koniec (Rysunek 1).

2. Obróć nosidełko wokół bioder (Rysunek 7).

3. Regulacja wysokości panelu nosidełka: dostosuj wysokość do wzrostu dziecka, przesuując pasek rzepowy w sektorze pasa, jak pokazano na Rysunku 8. Upewnij się, że jest prawidłowo ustawiony i mocno przymocowany, aby się nie odkleił.

4. Ostrożnie trzymaj dziecko, umieszczając panel nosidełka na jego brzuchu. Trzymaj dziecko jedną ręką, a drugą umieść wolny koniec pierwszej szelki na ramieniu i zapiąć go w przeciwległej klamrze panelu. Powtórz te same kroki dla drugiej szelki. **Ważne!** Szelki muszą być skrzyżowane na plecach, jak pokazano na Rysunkach 9 i 10.

5. Napnij szelki, pociągając oba regulowane pasy. Upewnij się, że nie są zbyt ciasne, aby dziecko nie było zbyt mocno przyciśnięte do ciała.

Pozycja – Zalecany wiek – Waga – Wzrost:

1. Noworodek – twarzą do rodzica (twarzą w twarz)	0–2 miesiące / 3,2–5,6 kg / < 58,4 cm
2. Twarzą do rodzica (twarzą w twarz)	0–2 miesiące / 5,6–11,3 kg / 58 cm +
3. Twarzą na zewnątrz (twarzą do przodu)	6–24 miesiące / 7,5–11,3 kg / 66 cm +

LISTA KONTROLNA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŁOŻENIA DZIECKA - Zdjęcie B

I - Dziecko znajduje się w zasięgu całuska, wysoka pozycja noszenia .

II - Wolne drogi oddechowe i stała widoczność twarzy.

III - Ergonomiczna pozycja w kształcie litery „M” - biodra są dobrze podtrzymywane

IV - Naturalnie wygięty kręgosłup w kształcie litery C.

V - Plecy proste, ramiona i nogi na zewnątrz plecaka, co zapewnia optymalne ustawienie ergonomiczne.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Informacje dotyczące czyszczenia znajdują się na etykiecie. Instrukcja prania:

Prac ręcznie w maksymalnej temperaturze 30°C. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Sprawdzaj trwałość tkanin i szwów po każdym praniu. Sprawdzaj produkt okresowo; sprawdź, czy nie ma rozzerwań, uszkodzeń lub brakujących elementów. W powyższych przypadkach nie należy stosować produktu. Przed praniem należy sprawdzić, czy wszystkie klamry są zapięte!





ВАЖНО! ЗАЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА! ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО СИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ!

ВНИМАНИЕ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Постојано го следете детето и се уверете дека устата и носот не се запушени.
- 2. ВНИМАНИЕ!** За предвремено родени бебиња и деца со здравствени проблеми, консултирајте се со здравствен работник пред употреба на овој производ.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Уверете се дека брадата на детето не лежи на градите, бидејќи неговото дишење може да биде ограничено, што може да доведе до задушување.
- 4. ВНИМАНИЕ!** За да се спречи опасност од паѓање, уверете се дека детето е цврсто поставено во појасот.
- 5. ВНИМАНИЕ!** Бебињата треба да се носат пред родителот додека не станат доволно силни за да ги контролираат мускулите на главата, вратот и телото за да можат да седат седејќи без помош.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Не носете деца под 6 месеци во позиција "насока на патување". За да го заштитите бебето кога го носите во позиција насочена напред, вратот на бебето треба да биде доволно силен за да ја држи главата за време на движењето на носачот.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страна и внатре во прирачникот се индикативни и може да се разликуваат од вистинскиот производ.
- 8. ВНИМАНИЕ!** За да се наведете напред додека го користите производот, свијте ги колената, а не половината, за да спречите детето да падне.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Никогаш не го откопчувајте појасот пред да го извадите детето од производот.
- 1. ВНИМАНИЕ!** Никогаш не го оставајте детето без надзор.
- 11. ВНИМАНИЕ!** Чувајте подалеку од оган.

БЕЗБЕДНОСНИ БАРАЊА

- Производот е погоден за деца помеѓу 0 и 24 месеци и со максимална тежина од 11.3 кг.
- 2. ВНИМАНИЕ!** Не дозволувајте на бебето да спие кога се носи во "насока на патување"!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Носењето во позиција "насока на патување" се препорачува само за краток временски период.
- Кога детето не може да ја држи главата исправено, прилагодете го производот така што главата на бебето да се наоѓа високо на градите. Ова е најбезбедното место за детето.
- Бидете внимателни за опасности во домашната средина, како што се извори на топлина, истурање на топли пијалоци и други.
- Никогаш не го користете производот кога готвите, чистите, држите топли пијалоци и вршете други активности кои го изложуваат детето на изгореници или ефекти на хемиски супстанции.
- Кога пиете топли пијалоци, внимавајте да не истурите топла течност врз детето во ергономскиот ранец.
- Ергономскиот ранец може да има само едно дете во исто време.
- Вашите движења и движењата на детето влијаат на вашата рамнотежа.
- Бидете внимателни кога се наведнувате или се наведнувате напред или на страна.
- Производот не е погоден за употреба во спортски активности, како што се трчање, велосипедизам, пливање и скијање.

12. Внимавајте за зголемениот ризик детето да падне од ергономскиот ранец кога ќе стане поактивно.
 13. Редовно го проверувајте производот за знаци на абеење и оштетување.
 14. Чувајте го овој производ подалеку од деца кога не се користи.
 15. Никогаш не го користете производот ако некој од неговите елементи е оштетен, искинат или недостасува.
 16. Пред употреба, проверете дали ремените се вметнати и прилагодени правилно и дали копчињата се прицврстени правилно и безбедно.
 17. Пред секоја употреба, проверете ја сигурноста на сите копчи, ремени и уреди за прилагодување.
 18. Не додавајте никакви додатоци, резервни делови или компоненти на производот што не се испорачани од производителот.
 19. Пред секоја употреба, проверете дали има скинати рабови, скинати ремени или искинатата ткаенина и оштетени спојки.
 20. Запомнете дека дете во ергономичен ранец реагира на климатските промени побрзо од возрасен кој го носи.
 21. Никогаш не го користете производот кога рамнотежата или мобилноста ви се оштетени поради вежбање, поспаност или здравствени проблеми.
 22. Никогаш не го носете производот додека возите или сте патник во возило.
 23. Никогаш не легнувајте и не спијте додека бебето е во производот.
 24. Редовно проверувајте дали вашето дете удобно и безбедно седи во производот.
 25. Не држете го детето премногу цврсто за вашето тело.
 26. Секогаш внимавајте детето да има доволно простор околу лицето за удобно да дише.
 27. Обезбедете простор за бебето да ја движи главата.
 28. Секогаш користете безбедносни појаси.
 29. Пред да го користите производот за прв пат, отстранете ги сите рекламни материјали од него, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.
 30. За да избегнете опасност од задушување, отстранете ги сите пластични кеси и материјали за пакување пред да го користите производот и чувајте ги подалеку од бебиња и деца.
- CEN/TR 16512:2015;**

ДЕЛОВИ

Слика А

1. Појас за колк;
2. Презка со регулатор за појасот на колкот;
3. Раменици;
4. Панел на носилката;
5. Регулатор на раменицата;
6. Прилагодливи странични ремени;
7. Презка на панелот на носилката;

КОРИСТЕЊЕ

Производот обезбедува најсоодветна (ергономска) поддржувачка положба за детето, каде што обликот на колковите и нозете потсетува на буквата „М“. На овој начин се зачувува природната правилна положба на детето за време на носење.

Носење на дете со лице кон родителот

1. Преку држачот поминете го регулаторот на појасот и закопчете го во презката на појасот на колкот. Прилагодете ја должината со повлекување на слободниот крај (Слика 1). Завртете ја носилката околу колкот (Слика 2).

2. Прилагодување на висината на панелот на носилката:

ВАЖНО! За новороденчиња од 0 до 2 месеци, лепливата лента (Velcro) треба да се постави како што е прикажано на Слика 3.

За деца од 2 до 24 месеци, прилагодете ја висината на панелот според висината на детето, префрлувајќи ја лепливата лента во секторот на појасот (Слика 4). Уверете се дека е правилно поставена и цврсто прикачена, без да се одлепува.

3. Уверете се дека појасот на колкот е правилно прицврстен на телото. Внимателно поставете го детето на вашата гради и раширете ги нозете. Нозете на детето треба да бидат надвор од појасот на колкот.

4. Држејќи го детето, поставете го панелот на носилката на неговата грб. Држете го детето со едната рака, а со другата ставете го слободниот крај на првата раменица врз рамото и закопчете ја во спротивната презка на панелот. Истите чекори повторете ги со втората раменица.

ВАЖНО: Рамениците треба да се прекршат на грбот, како што е прикажано на Слики 5 и

6. Уверете се дека ремените не се премногу затегнати за да не го притиснат детето премногу до телото. Проверете дали детето се чувствува удобно за време на носење.

ВНИМАНИЕ! Уверете се дека сите презки се правилно закопчани за време на користење на носилката.

Носење на дете со лице кон надвор

1. Преку држачот поминете го регулаторот на појасот и закопчете го во презката на појасот на колкот. Прилагодете ја должината со повлекување на слободниот крај (Слика 1).

2. Завртете ја носилката околу колкот (Слика 7).

3. Прилагодување на висината на панелот на носилката: прилагодете ја висината според висината на детето, префрлувајќи ја лепливата лента во секторот на појасот, како што е прикажано на Слика 8. Уверете се дека е правилно поставена и цврсто прикачена, без да се одлепува.

4. Внимателно држете го детето додека го поставувате панелот на носилката на неговиот стомак. Држете го детето со едната рака, а со другата ставете го слободниот крај на првата раменица врз рамото и закопчете ја во спротивната презка на панелот. Истите чекори повторете ги со втората раменица.

ВАЖНО! Рамениците треба да се прекршат на грбот, како што е прикажано на Слики 9 и 10.

5. Затегнете ги рамениците повлекувајќи ги двата прилагодливи ремени. Уверете се дека не се премногу затегнати за да не го притиснат детето премногу до телото.

Позиција – Препорачана возраст – Тежина – Висина:

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Новороденче – со лице кон родителот (лице во лице) | 0–2 месеци / 3,2–5,6 кг / < 58,4 см |
| 2. Со лице кон родителот (лице во лице) | 0–2 месеци / 5,6–11,3 кг / 58 см + |
| 3. Со лице кон надвор (лице напред) | 6–24 месеци / 7,5–11,3 кг / 66 см + |

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУВАЊЕ И СОВЕТИ ЗА ПОЗИЦИОНИРАЊЕ БЕБЕ - Слика В

I - Бебето е на растојание за бакнување, висока положба за носење.

II - Слободни дишни патишта и постојана видливост на лицето.

III - Ергономска позиција во форма на „М“ - колковите се добро потпрени

IV - Природно закривен „С“ облик на грботот.

V - Грбот исправен, рацете и нозете надвор од ранецот за оптимално ергономско порамнување.

ГРИЖА И ОДРЖУВАЊЕ

За чистење, моля, погледнете ги инструкциите на етикетата. Инструкции за перење:

Рачно перење на максимум 30 ° C. Не пеглате. Не чистете на хемиско. Не избелувајте. Не сушете. Проверете ја издржливоста на материјалите и рабовите по секое перење. Периодично го проверувајте производот; Проверете дали има кинење, оштетување или недостасувани компоненти. Во случај на горенаведеното, не го користете производот.

Молиме уверете се дека сите копчиња се прицврстени пред перење!



Didis Ltd.
Bulgaria, 9700 Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД
България, 9700 Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com